

**REPRESENTACIONES SOBRE LAS CATEGORÍAS “MURGA” Y
“MURGA ARTÍSTICA” EN LOS CARNAVALES DE PUERTO
TIROL (CHACO)**

Tesista: **Skarp Melisa**

Presentada en la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura
Universidad Nacional del Nordeste para aspirar al título de

Licenciatura en Artes Combinadas

Modalidad: investigación *sobre artes*

Directora: Dra. Mónica Medina

Co-directora: Dra. Alejandra Reyero

Universidad Nacional del Nordeste

Octubre de 2018

Dedicatoria y agradecimientos

A Intrusos de la Noche.

A la familia García por abrirme las puertas de su casa y de su historia.

A Aníbal por su generosidad.

A Ariel Bangher por las imágenes.

A mi familia por acompañarme, leerme, escucharme.

A Ale por acercarme a la investigación,
por mostrarme que siempre puedo hacer las cosas mejor.

A Mónica por recordarme siempre lo cerca que estamos,
por guiarme e impulsarme. Por enseñarme a leer y a escuchar.

REPRESENTACIONES SOBRE LAS CATEGORÍAS “MURGA” Y “MURGA ARTÍSTICA” EN LOS CARNAVALES DE PUERTO TIROL (CHACO)

Tesista: Skarp Melisa

Resumen

Las murgas constituyen una práctica cultural e identitaria de la localidad de Puerto Tirol. Dicha práctica comenzó a desarrollarse en 1999 a partir de la conformación de la primera agrupación “Intrusos de la Noche” y en la actualidad continúa vigente con la incorporación de nuevos integrantes y propuestas estéticas. En los años 2011 y 2012 se realizaron talleres financiados por el Consejo Federal de Inversiones (CFI) por intermedio del proyecto “Murgas en movimiento”, en dichos talleres se propuso denominar a las murgas de Puerto Tirol *murga artística*. Observamos en un primer acercamiento a la agrupación “Intrusos de la Noche”, que sus coordinadores manifestaban no comprender los sentidos que encierra la categoría *murga artística*, motivo por el cual no la consideraban como representativa de las murgas de la localidad.

El objetivo de esta tesina es analizar las representaciones (Jodelet 1993) sobre las categorías *murga* y *murga artística* en los carnavales de Puerto Tirol. Para ello, se realizaron observaciones de los ensayos y organización previa a los carnavales y entrevistas semidirigidas a los diferentes actores involucrados en la práctica murguera (miembros de la murga “Intrusos de la Noche” y gestores culturales de la localidad).

Palabras claves: representaciones, carnaval, murga y murga artística

Índice

Capítulo 1 Introducción al estudio de las murgas en los carnavales de Puerto Tirol	1
1.1 Fundamentación	1
1.1.1 Problema de investigación	3
1.1.2 Objetivos	5
1.2 Antecedentes de investigación	6
1.3 Conformación del corpus de datos y análisis de los datos	10
1.4 Hipótesis de investigación	11
1.5 Sobre las dificultades y aprendizajes durante el trabajo de campo	11
1.6 Organización de la tesina	14
Capítulo 2 Aspectos teórico-metodológicos	16
2.1 Sistematización del marco teórico	16
2.1.1 Representaciones sociales	17
2.1.2 Identidad	21
2.1.3 Diferencias entre carnaval y murgas	23
2.2 La etnografía como método para la investigación <i>sobre artes</i>	24
Capítulo 3 ¿"Murga" o "murga artística"? Un análisis de las representaciones de los carnavales de Puerto Tirol	29
3.1 Murga "Intrusos de la Noche"	29
3.2 El universo cultural murguero: presentación y dinámicas de organización	34
3.2.1 Escenario de presentación de las murgas y comparsas en el carnaval	35
3.2.2 La preparación del carnaval	36
3.2.3 Las presentaciones de "Intrusos de la Noche"	40
3.3. ¿Qué representaciones podemos identificar en lo desarrollado en las secciones anteriores?	43
3.4 Representaciones sobre "Murga artística": <i>"No es una simple murga. El espectáculo artístico a cielo abierto, no sé, habría que indagar"</i>	46
Capítulo 4 Conclusión	58
Bibliografía	62
Anexo	65

Índice de fotografías y mapas

Mapa 1: Ubicación de la localidad de Puerto Tirol en el Chaco	2
Foto 1: Confección de trajes	28
Foto 2: Ensayo de show	28
Foto 3: Integrantes de la murga	57
Foto 4: Presentación de Intrusos de la Noche	57

Capítulo I

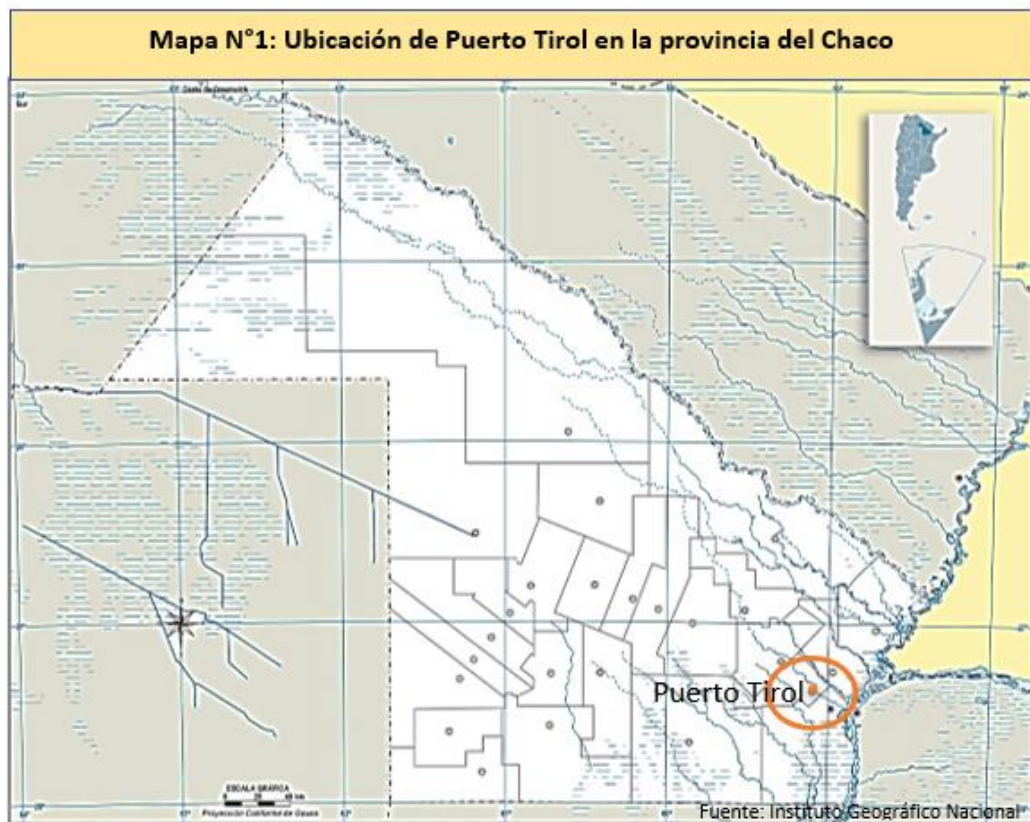
Introducción al estudio de las murgas en los carnavales de Puerto Tirol

Esta tesina de grado para la obtención del título de Licenciada en Artes Combinadas de la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura (UNNE), posee como propósito analizar las categorías “murga” y “murgas artísticas” en los carnavales de Puerto Tirol (Chaco) a partir de las representaciones que poseen los miembros de la murga “Intrusos de la Noche” y algunos gestores culturales de la provincia del Chaco. El estudio propone una estrategia teórico-metodológica basada la noción de representaciones sociales (Jodelet 1993), el método etnográfico y los conceptos de *identidad y carnaval*.

Cabe mencionar que la investigación se llevó a cabo en el marco de una Beca de Pregrado de la Secretaría General de Ciencia y Técnica de la UNNE (Res. N° 1016/16) y de una pasantía de investigación (en curso) en el Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI-CONICET/UNNE).

1.1 Fundamentación

Puerto Tirol es una localidad de aproximadamente 12.000 habitantes, ubicada a 15 kilómetros de la ciudad de Resistencia (Chaco). En sus carnavales, las murgas constituyen una práctica cultural característica y tienen como propósito brindar a la comunidad un espacio de contención, diversión y aprendizaje, presentando el humor como punto fundamental.



Desde sus inicios las murgas de Puerto Tirol se organizan y presentan únicamente en los carnavales de verano, aunque a partir del mes de noviembre, las diferentes agrupaciones murgueras se reúnen para organizar el carnaval. Desde el año 1999 hasta la actualidad, las murgas comienzan a volverse cada vez más representativas de la localidad y forman parte de su identidad cultural. Generan en sus integrantes un sentimiento de pertenencia e identificación con las familias que las organizan y con el estilo de representación que ellas utilizan, lo que lleva a que su organización y estética sean trasladadas a otros ámbitos de la comunidad como por ejemplo, estudiantinas y actos escolares.

A partir del año 2015 se comenzaron a implementar, progresivamente, espacios donde se toma el estilo de la murga como modelo para la intervención y participación de los jóvenes. De esta manera, los modos de presentación, la estética y el humor de las murgas son llevados a espacios como la estudiantina del día de la primavera o las fiestas patrias. Por ejemplo, el 9 de julio de 2016 la Escuela de Educación Secundaria N° 17 “Felipe Varela”, organizó un desfile temático por el Bicentenario de la Independencia

Argentina. En dicho desfile, participaron todas las instituciones educativas de la localidad, con la consigna de representar, bajo la modalidad de “murga”, algún periodo de la historia Argentina posterior a la Independencia. De esta manera, cada establecimiento, representado por alumnos y profesores, se presentó con trajes alusivos a la época, y propuso diferentes personajes renombrados y próceres de la historia, como trajes de destaque (categoría de competencia dentro de las murgas y comparsas).

Otra propuesta desarrollada a partir del año 2015 que aún sigue en práctica, es la de sustituir los desfiles de carrozas del día del estudiante por la “estudiantina murguera”, organizada por la comisión de cursos en acuerdo con los establecimientos educativos de la localidad. Para ello, seleccionan como jurados a integrantes de las murgas de la localidad, y convocan a diferentes divisiones de escuelas primarias y secundarias, quienes eligen una temática, se organizan como “murgas” y compiten por un viaje.

Estas actividades nos dan indicios de la representatividad adquirida por las murgas en la comunidad de Puerto Tirol, principalmente en espacios de participación de jóvenes y adolescentes, como son los establecimientos educativos, afianzando no solo un “estilo distinto de murga” sino también, convirtiéndose en una práctica cultural característica de la localidad. El espacio escolar constituye un nuevo ámbito en el cual se generan y redefinen las diferentes manifestaciones de la murga.

1.1.1 Problema de investigación

Desde sus orígenes, los carnavales de Puerto Tirol contaban con la presentación de tres tipos de agrupaciones distintas: las comparsas, caracterizadas por la formación de las bailarinas en escuadras, el uso de plumas y lentejuelas en los trajes, las máscaras sueltas que consistía en grupos de no más de cinco personas disfrazadas y las murgas generalmente integrada por varones disfrazados de mujeres, agitando frente a los espectadores “boleadoras” de medias.

En 1999 se crea la primera agrupación “Intrusos de la Noche”, con el objetivo de conformar una “nueva murga” con una propuesta estética “más prolija” de lo que hasta ese momento se presentaban como murgas y “máscaras sueltas”. Así, fueron

formándose nuevas murgas e incorporando un mayor número de integrantes, con propuestas y temáticas diferentes en cada carnaval priorizando el carácter humorístico.

Las murgas se fueron consolidando en el carnaval de Puerto Tirol con un estilo y propuestas estéticas propias. Con el paso del tiempo se puso en discusión su denominación con diferentes agrupaciones murgueras de la provincia ya que se la comparaba con otros estilos de murgas. Paralelamente, fueron adquiriendo importancia en el desarrollo de los carnavales, alcanzando igual participación que las comparsas, tanto en la comisión organizadora como en la cantidad de tiempo de espectáculo.

Estos factores llevaron a que se realizaran encuentros y talleres de murgas y comparsas, organizadas por entidades culturales provinciales, en las cuales se proponía, en primera instancia, brindar herramientas para la organización y difusión de los carnavales de la localidad. Sin embargo, el estilo de las agrupaciones aquí analizadas, y su auto-denominación “murga”, no se correspondía con las demás agrupaciones murgueras (de estilo porteño y uruguayo) presentes en las actividades propuestas.

Estas diferencias marcaron, en ese momento, una “necesidad de distinción” en cuanto a la denominación de las agrupaciones, proponiendo a las murgas de Puerto Tirol reconocerse bajo la categoría “murga artística”. Si bien, desde ese momento, la difusión de los carnavales se realizó bajo titulares como “Puerto Tirol, Capital Provincial de la murga artística”¹, en el seno mismo de las agrupaciones, este término no fue comprendido y aceptado de manera similar por todos sus integrantes.

A través de las entrevistas realizadas a integrantes de la agrupación, observamos que los actores partícipes de las murgas, sostienen que la característica esencial de las mismas es su carácter familiar y comunitario, además de la diferenciación con otras murgas por la selección de temáticas (circos, videojuegos, piratas, personajes de Disney, lugares geográficos como México, Egipto, Lejano oeste, el Litoral Argentino, etc.), que no representan ninguna perspectiva de crítica social o denuncia hacia el mercado, la política, la educación (como sí sucede en otros estilos de murga), y su forma de presentación que consiste en un desfile por la calle principal de la comunidad, con producción de shows, escuadras coreográficas y un momento de baile libre, siempre priorizando el humor como característica distintiva.

Teniendo en cuenta esta situación, preguntamos:

¹ <http://www.diariochaco.com/noticia/capital-provincial-de-la-murga-artistica-este-viernes-comienzan-los-carnavales-en-puerto>

- ✓ ¿Cuál es la diferencia entre las categorías “murga” y “murga artística”?
- ✓ ¿Qué sentidos encierra el término “artística”?
- ✓ ¿Estas denominaciones oficiales excluyen a otras murgas?
- ✓ ¿Cómo perciben los actores involucrados en esta práctica cultural el cambio de denominación?
- ✓ ¿Cómo las representaciones sobre la identidad colectiva condicionan la interpretación de los involucrados en este cambio de denominación de murga a murga artística?

1.1.2 Objetivos

El objetivo de esta tesina es analizar las categorías “murga” y “murgas artísticas” en los carnavales de Puerto Tirol (Chaco). Específicamente nos proponemos identificar las representaciones de los miembros del grupo “Intrusos de la Noche” asociadas a la murga como expresión del carnaval y compararlas con las representaciones de los gestores culturales que intervinieron en el proyecto que proponía la denominación “murga artística”.

Optamos trabajar con los miembros de la murga “Intrusos de la Noche” por su trayectoria en la actividad murguera, por ser considerado el grupo más representativo del estilo de murgas en la localidad y principalmente, porque en la actualidad cuestionan o manifiestan no comprender la denominación “murga artística”. Este trabajo no pretende cuestionar la pertinencia de la categoría expuesta, sino analizar las representaciones que los actores sociales tienen sobre ella.

La tesina constituye una investigación *sobre* las artes, ya que tiene como objeto de estudio una práctica artística² (las murgas en Puerto Tirol) y propone extraer conclusiones sobre la misma desde una “distancia teórica” (Borgdorff, 2004), que implica una separación entre el investigador y el objeto de investigación, distancia que

² Si bien utilizamos los postulados teóricos de Borgdorff para definir lo que se entiende por investigación sobre las artes, con el término “práctica artística” no pretendemos categorizar a las prácticas de la murga Intrusos de la Noche.

no ocurre en aquellas investigaciones cuyo objeto de análisis es la producción artística del mismo investigador³. A su vez, Esta investigación aborda las representaciones o significados que encierra la denominación “murga artística” desde una mirada externa a las mismas, sin formar parte de su producción y organización, con la finalidad de interpretar y reflexionar acerca de ellas.

Consideramos que los resultados de esta investigación contribuyen no sólo a la historia cultural, registro y reconocimiento del patrimonio cultural inmaterial de Puerto Tirol, sino también, al diseño de futuras políticas culturales de la región, ya que los hacedores de estas políticas deben tener en cuenta cómo los destinatarios de las mismas las receptionan e interpretan.

Por otra parte, esta tesina brinda un antecedente importante para futuras investigaciones que pretendan abordar temáticas vinculadas al carnaval de la región y al análisis de las representaciones sobre manifestaciones populares como la murga. Dichas temáticas podrían ser estudiadas desde una perspectiva etnográfica, poniendo en diálogo los discursos de los actores sociales con la observación y registro de sus prácticas y los marcos interpretativos (perspectiva teórica) del investigador.

1.2 Antecedentes de investigación

Son diversos los estudios que abordan las murgas y carnavales como prácticas artísticas y como manifestaciones que representan la identidad, la cultura y la conformación social de distintas comunidades de nuestro país por ejemplo, La Plata, Barrios porteños de Saavedra y el conurbano bonaerense (Buenos Aires) y de otros países como es el caso de Caldas – Colombia (Salvi 2011, Pozzio 2003, Wajnerman 2009, Lodoño Pinzón 2015, Canale 2005, Morel 2005, entre otros). Un antecedente importante para el análisis de las murgas de la localidad de Puerto Tirol, es abordado el informe del proyecto “Murgas en Movimiento”, realizado por el Programa de Cultura de CFI, en el marco del 2do Encuentro Nacional de Murgas (2012)⁴.

³ Modalidad de Borgdorff (2004) denomina “investigación *en artes*”.

⁴ En los párrafos siguientes explicamos algunos aspectos importantes de dicho proyecto.

Salvi (2011) analiza las murgas o carnavales como rituales por medio de los cuales se puede comprender la solidificación social y su estructura, relacionando el ritual con la identidad, ya que el individuo se identifica con un grupo. Esta visión aporta a nuestro trabajo considerando que las estructuras identitarias dentro de las murgas no son fijas, sino móviles, dinámicas y en constante definición. El transcurrir del tiempo, el cambio de una generación a otra, la renovación de personas en la comisión de murgas, las políticas culturales provinciales o municipales van transformando ciertas características y prácticas, que con el transcurso del tiempo modifican rasgos identitarios de sus participantes.

Pozzio (2003) realiza un trabajo sobre las murgas como fenómeno folclórico. En dicho estudio, hace referencia a la murga como la creación de una identidad, que postula formas de ver la sociedad y la cultura. La identidad de las murgas está dada por la variedad de integrantes, por su vestuario, sus canciones, el barrio en el que se originan; por ello, también forman parte de la identidad de sus miembros. Específicamente en Puerto Tirol, las murgas surgen en un espacio barrial, un club o un grupo familiar con el que se las identifica; en este caso no sólo se pone en juego la pertenencia al grupo, sino también al lugar. Aunque todas las murgas se identifican con la localidad, cada una tiene sus rasgos particulares que la diferencia de otras murgas fuera del pueblo y en el interior del mismo.

Morel (2005) analiza categorías y discursos sociales donde se reconstruye la tradición carnavalesca porteña. Una de estas categorías es la de *tradición barrial*, definida por el arraigo territorial de la gente del barrio, su carácter de “gran familia”, sus patrones estéticos; contraponiéndolo con nuevos sentidos culturales, otorgados por nuevos actores, que intentan imprimirse en la identidad murguera como por ejemplo, los parámetros de competencia. En “Intrusos de la Noche” (murga pionera del estilo característico de las agrupaciones de Puerto Tirol), se manifiesta este sentido de pertenencia e identificación con la murga y el territorio, que Morel (2005) denomina tradición barrial. Los integrantes de la murga se sienten parte de esa gran familia y consideran esa característica como primordial. Por otra parte, al influir nuevos actores en la organización de los carnavales y conformarse nuevas murgas en el pueblo, año a

año se generan propuestas nuevas en cuanto a la estética, los parámetros de competencia, etc.

Por otra parte, Wajnerman (2009) al estudiar las prácticas artísticas colectivas de arte popular y su relación con el concepto de artista y *empowerment* (en inglés empoderamiento y fortalecimiento), considera a las murgas como un espacio de inclusión de personas de todas las edades, condición social, sexo, entre otras características, que proporciona a cada miembro distintas posibilidades de participación de acuerdo a sus intereses. En su versión de *empoderamiento*, el *empowerment* se refiere a procesos de autonomía en la toma de decisiones, control de recursos de la población y capacidad de influencia sobre situaciones. En cambio, la noción de *fortalecimiento*, enfatiza la importancia del desarrollo de capacidades y habilidades individuales y colectivas orientadas al desarrollo comunitario. Esta noción se vincula con lo expresado por los integrantes de las murgas de Puerto Tirol, quienes consideran que su mayor riqueza es el carácter comunitario y familiar, realizando tareas mancomunadamente, donde la solidaridad y la idea de compartir y divertirse son esenciales. De igual forma, argumentan que esta forma de trabajo y el ambiente inclusivo son los que caracterizan este estilo de expresión de carnaval, al que ellos denominan “murga”. En cuanto a la organización del carnaval, tanto las agrupaciones de murgas como las comparsas poseen cierta autonomía en la toma de decisiones en relación a las categorías de competencia, la disposición del espacio, las fechas (lo que nos da una noción de empoderamiento) en diálogo o acuerdo con el municipio de Puerto Tirol.

Otro antecedente de investigación es el estudio de Londoño Pinzón (2015), quien en su investigación sobre los carnavales en Colombia, postula que la tradición y la renovación son procesos característicos del carnaval. Estas características no son estáticas en cuanto a tiempo y espacio de origen, sino que se transforman, aunque conservando rasgos esenciales, para representar desde la ironía y la risa una realidad personal y social que los involucra. Los distintos aspectos que el autor analiza (referidos a la tradición y la vanguardia como procesos del carnaval) son pertinentes también para describir a las murgas de Puerto Tirol, ya que se puede distinguir la tradición de sus creadores y de la práctica misma de carnaval. También la impronta de las nuevas generaciones presentes confluyendo en el mismo espacio-tiempo, que le otorgan otras

significaciones a la murga e interpretan la denominación “murga artística” como un factor de novedad e indagación dentro de esta práctica.

Canale (2005) define a las murgas como un género artístico complejo, que involucra diferentes códigos comunicativos en permanente interacción como por ejemplo: el ritmo, el vestuario, los movimientos, las canciones, el maquillaje y los accesorios, que caracterizan este género y posibilitan distintas formas expresivas. La manera en que son utilizados y combinados estos elementos permite que en Puerto Tirol se presente una nueva modalidad de murga, diferente a otras del país. Por su parte, cada murga utiliza estos elementos desde una impronta distinta, teniendo en cuenta diferentes parámetros estéticos.

Estos antecedentes se refieren a la práctica cultural y artística murguera como un espacio de encuentro, participación y construcción de categorías identitarias e identificaciones con dicha agrupación. Espacio y práctica cultural en constante definición por la influencia de múltiples factores sociales como por ejemplo, políticas culturales, factores históricos y económicos. Creemos que, si bien, la categoría de *murga* se encuentra definida por su carácter social e inclusivo, que permite a los actores vincularse desde distintas funciones y “desprenderse”, a la vez, de los estereotipos o prejuicios sociales, también posee carácter artístico debido a la utilización de sus lenguajes (la pintura, la danza, la música, el teatro) y a la búsqueda de significaciones en la representación de temáticas (aunque estas no sean necesariamente de crítica o descargo social).

En particular, el informe realizado por el Área de Clínica de Proyectos del Programa de Cultura del Consejo Federal de Inversiones (CFI), dentro del proyecto Murgas en Movimiento, analiza puntualmente a las murgas de Puerto Tirol. Para los objetivos de esta investigación mencionamos los aspectos que se vinculan con la definición de murga y murga artística. En dicho informe se sugiere denominar a Puerto Tirol como Capital Provincial del Carnaval. Se hace mención a que esta categoría podría ser adoptada en la medida en que se trabaje para que la propuesta “artística”, el espectáculo y la competencia sean más exigentes año a año.

Respecto al término murga y su sentido, los actores involucrados en dicho proyecto, consideran la murga tradicional como grupos que proponen temas de interés general, con un carácter de protesta social o denuncia, más allá de los elementos (¿artísticos?) que utilicen para revelarlos. En cuanto a esto, hacen una distinción con lo

observado en las agrupaciones de Puerto Tirol, ya que no se ajustan a la idea de protesta o denuncia, sino más bien, su propuesta es el “entretenimiento puro”, motivo por el cual las asocian con lo que “se conoce históricamente como Mascaradas⁵” (Informe Proyecto Murgas en Movimiento, 2012).

Este antecedente aporta una perspectiva relevante para esta investigación en cuanto a la denominación “apropiada” para diferenciar a las agrupaciones de Puerto Tirol. Nos sitúa en un escenario de conflicto y discusión entre representaciones e imaginarios sociales, que aparentemente comienza en el año 2011.

1.3 Conformación del corpus de datos y análisis de los datos

Para los fines de esta investigación, utilizamos herramientas específicas de la metodología etnográfica. Mediante ellas, reconocemos algunas de las *representaciones sociales* (Jodelet 1993) presentes en los discursos de los integrantes de “Intrusos de la Noche”, respecto a la murga a la que pertenecen y la denominación “murga artística”, las cuales serán analizadas en vinculación con categorías como *identidad* (Vich 2014), *carnaval* (Bajtín 2003) y *murga* (Martín 1997).

Los datos analizados son extraídos de *representaciones* identificadas en entrevistas semidirigidas realizadas entre diciembre de 2015 y mayo de 2016 a integrantes de la murga “Intrusos de la Noche” y un miembro del Centro Cultural Popular (CeCuPo) quien, además, nos proporcionó un informe realizado en el marco del *2do Encuentro Nacional de Murgas*, incluido en el proyecto *Murgas en Movimiento*. Asimismo, se realizaron observaciones en diferentes ensayos, reuniones y presentaciones de la murga “Intrusos de la Noche” entre diciembre de 2015 y marzo de 2016.

Las consideraciones teórico- metodológicas son desarrolladas en detalle en el capítulo 2.

⁵Mascaradas: festín de personas enmascaradas/ comparsa de máscaras. Real Academia Española. <http://dle.rae.es/srv/fetch?id=OWecxiQ>

1.4 Hipótesis

A partir de 1999, la comunidad de Puerto Tirol incorporó el término murga para referirse al modo de expresión del carnaval propio de la localidad, fundamentando esta decisión en las características comunitarias, inclusivas y en la intención de divertirse y utilizar el humor como medio para atraer al público. Este estilo, que desde entonces patentan como propio, plantea una organización y estéticas distintas a las murgas tradicionales pero que de igual manera, busca el reconocimiento y la aceptación en su condición de murga, por parte de otras agrupaciones e instituciones culturales y artísticas de la provincia y la región. En los años 2011-2012 a través de talleres organizados por el CFI (Consejo Federal de Inversiones) en los que participaron las agrupaciones murgueras de Puerto Tirol, en estos espacios se propuso el reemplazo de la categoría “murga” por “murga artística”. Esta última denominación podría no ser característica de las murgas como “Intrusos de la Noche” ya que, mencionan que no se plantean como finalidad un producto artístico sino más bien una presentación que busca la diversión, entretenimiento y la participación comunitaria.

1.5 Sobre las dificultades y aprendizajes durante el trabajo de campo

El marco metodológico de esta investigación es la perspectiva etnográfica que como enfoque y método nos permite aproximarnos a la perspectiva de los actores sociales y comprender los sentidos que le otorgan a determinadas prácticas culturales. Aplicamos durante nuestro trabajo de campo técnicas etnográficas como la observación participante, entrevistas semidirigidas y registro de campo. Dichas técnicas fueron complementadas con la consulta de documentos y fotografías.

Todo trabajo de campo implica a travesar dificultades y adquirir ciertos aprendizajes durante la recopilación de la información. Es por eso que decidimos incluir este apartado con el objetivo de dar cuenta de parte de nuestra reflexividad en el campo, sobre todo en el momento de registrar la información. Este subtítulo permitirá al lector

comprender algunas de las decisiones metodológicas adoptadas, así como también el análisis de los datos.

Nuestra primera aproximación a la murga “Intrusos de la Noche” fue por intermedio de una ex compañera del colegio secundario, Belén, quien nos facilitó el número de teléfono de uno de los organizadores de dicha murga. Podríamos considerarla como nuestro “portero” para iniciar este camino en el campo de las murgas. El primer contacto que hicimos para solicitar permiso y observar el trabajo que se realiza en la murga fue con Horacio García, coordinador de “Intrusos de la Noche”. Horacio manifestó su predisposición a colaborar con nuestra investigación y nos avisó cuándo serían las inscripciones para participar. Asistimos con un poco de inseguridad por tener la cámara digital y el cuaderno de campo. Fuimos acercándonos a saludar a algunas personas de la familia convocante de la murga, quienes estaban realizando las inscripciones.

A partir de ese momento comenzamos a atravesar dificultades y aprendizajes. La primera dificultad surgió en la primera instancia de trabajo de campo, ¿cómo generar un vínculo con las personas fundantes de la murga?, ¿cómo presentar nuestro interés sin resultar invasivos? De poco nos fuimos acercando, escuchando las conversaciones, comentando el interés por estudiar las murgas. Nidia, (madre de Horacio García y dueña de la casa donde se desarrollan gran parte de las actividades de la murga), se encontraba escribiendo para participar de las actividades. Ella nos escuchó y demostró interés. Pero fundamentalmente esperaba que nos inscribiéramos para bailar y participar en la murga. En ese momento, pensábamos cómo resolver esta dificultad/condición que imponía el campo y sus integrantes. Argumentamos que por el momento no era nuestra intención bailar, sino más bien registrar y conocer las actividades que se realizan en los ensayos, puestas en escenas de la murga. A lo que Nidia nos contestó que ya íbamos a tener tiempo para arrepentirnos y elegir un traje. Es decir, para poder estudiar y observar las actividades que realizaban los integrantes de “Intrusos de la Noche” era necesario observar participando y de esta manera, ser parte de lo que significa integrar las murgas. En términos de Nidia “Vas a entender lo que significa la murga bailando. La energía de la murga está en la avenida”.

A partir de esta primera dificultad y aprendizaje surgió un nuevo cuestionamiento en el campo: ¿deberíamos o no bailar en la murga?, ¿era tan importante para ellos nuestra incorporación para luego comenzar el diálogo?, ¿era relevante para el

trabajo de campo esa experiencia desde adentro? Por un lado, pensamos que bailar en las murgas nos permitiría otro contacto con la murga, con su manera de hacer y de sentir siendo parte de ella. Por otra parte, el hecho de que pretendíamos poder observar a la murga de la manera más objetiva posible y no involucrarnos con ese “sentimiento” que expresan los actores que genera ser parte de la murga podría conducirnos a hacer propios los pensamientos de sus integrantes.

Durante algunos días pensábamos qué decisión tomar, es decir, si continuar realizando los registros de campo y las entrevistas sin involucrarnos en la tarea de las presentaciones de la murga. Decidimos observar prestando atención a la energía, la dedicación, la forma de comunicar, la selección de música, de vestuario desde afuera. Es decir, participando en actividades menores como por ejemplo, cebando mates, opinando sobre algunas ideas que pretendían realizar, tomábamos fotos, entre otras. Con el correr de los días los miembros de “Intrusos de la Noche” aceptaron nuestra presencia y cada vez les resultaba más familiar.

Durante la semana siguiente Nidia y Horacio nos invitaron a una reunión en la casa familiar. Era un domingo de trabajo y organización de trajes, música, accesorios, etc. Gran parte de la familia García se encontraba trabajando para la murga en ese momento. Nos recibieron en su casa e invitaron a sentarnos con ellos en el taller mientras continuaban con sus actividades. Aquí se produjo el segundo aprendizaje a través de un punto de inflexión: nadie tuvo recelo en dejarnos observar la forma de trabajo, en contarnos la historia de la murga (que muchas veces se cruzaba con la historia familiar). Abiertamente hablaron de sus búsquedas y sus preocupaciones. Nos dimos cuenta que era tan importante para ellos ser escuchados, poder recordar y contar la historia de su murga, como lo era para nosotros estar ahí en ese momento, intentando captar y aprender. Es decir, el trabajo de campo nos enseña a observar y escuchar a los otros (Amegeiras 2006).

En esa misma conversación grupal preguntamos por la categoría “murga artística”: ¿cómo se había elegido?, ¿qué significaba para ellos? En las respuestas había muchas dudas. “No sabemos por qué *artística*”, “nunca fue nuestro lo artístico”. Un participante del diálogo nos pregunta: “¿por qué artística? Vos que estudiás esto, nos podés decir qué significa”. No supimos qué hacer y decir ante esa afirmación. Intentamos definir cuáles podían ser los elementos que habían observado para utilizar esa categoría y que realmente no queríamos ser los que definieran su práctica con un

término que ellos no reconocieran como propio. Este también fue un punto importante en el aprendizaje y que abrió nuevas preguntas: ¿cómo siendo externos al grupo podíamos definir su práctica?, ¿por qué nos daban esa “autoridad”?, ¿estas dudas respecto a la denominación que los identifica afectan a su quehacer?

Después de ello presenciamos ensayos y presentaciones en los carnavales. Observamos el último ensayo antes de la primera noche de carnavales. Al terminar sentimos desilusión e incluso desagrado: faltaba solo un día y la energía, la cantidad de gente ensayando, los resultados de las coreografías nos parecieron limitados, insuficientes. Al día siguiente, la presentación nos sorprendió. La energía y el entusiasmo de la murga nos contagiaron como al resto de los espectadores. Ahí sí estaba “el sentimiento de la murga” como nos había mencionado Nidia, en la avenida.

Pasaron las semanas y continuamos presenciando las presentaciones, intentando mantener distancia y no involucrarnos en el carácter meramente competitivo de los carnavales. A pesar de ello, en varias ocasiones reflexionábamos ¿son o no son artísticas?, ¿cómo están utilizando los distintos “lenguajes del arte”?, ¿qué significa cada color, material, etc.?, ¿con qué otros términos definiría a la murga? Comprendimos que intentar responder estas preguntas no era el objetivo, tanto la murga como nuestra investigación no necesitaban que buscara una palabra e intentara hacerla coincidir con los ideales, las búsquedas y el quehacer de la murga. No era importante decir “qué les faltaba para sentirse artísticas”, ni tampoco por qué la palabra *murga* parecía insuficiente para otras personas.

1.6 Organización de la Tesina

Esta tesina se organiza en tres capítulos y las conclusiones. En el primero, denominado “Introducción al estudio de las murgas en los carnavales de Puerto Tirol” presentamos los objetivos, interrogantes e hipótesis y los principales antecedentes de investigación. También mencionamos las principales dificultades atravesadas durante el trabajo de campo.

En el capítulo 2 “Aspectos teórico-metodológicos” desarrollamos el marco teórico adoptado en esta investigación y definimos conceptos como: *representaciones*

sociales, identidad y carnaval y murga y la perspectiva etnográfica. El capítulo inicia con una sistematización de los marcos conceptuales y explica algunas decisiones metodológicas adoptadas. Finaliza brindando una reflexión sobre los aportes de la etnografía a la investigación *sobre* las artes.

El capítulo 3 de carácter analítico está organizado en dos partes. Primero presentamos la murga “Intrusos de la Noche” y describimos el universo cultural murguero a partir de la caracterización de sus dinámicas y prácticas organizativas. En segundo lugar, analizamos las representaciones en torno a las categorías “murga” y “murga artística” identificadas en los discursos de integrantes de “Intrusos de la Noche” y gestores culturales.

Finalmente, en el capítulo 4 se presentan las conclusiones. Se retoman los principales aspectos desarrollados en esta investigación, y se mencionan las futuras líneas de investigación.

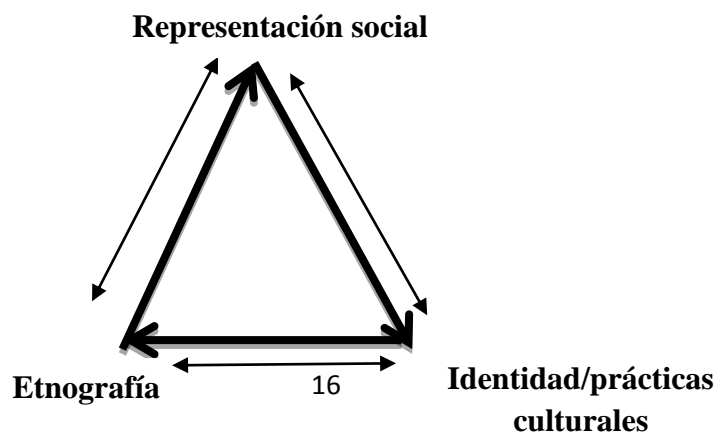
Capítulo II

Aspectos teórico-metodológicos

“Las prácticas y representaciones que generan los sujetos son heterogéneas. En ellas se pueden detectar experiencias sociales e históricas diferenciadas, huellas del pasado e intentos de transformarlas, construcción de sentidos en relación con lo vivido y con aquello que supone el porvenir.” (Achilli 2005: 25)

2.1 Sistematización teórico – metodológica

Las palabras del epígrafe explicitan ideas clave para el análisis de este estudio como por ejemplo, la heterogeneidad de representaciones y prácticas que existen en el interior de un grupo social, el dinamismo que poseen dichas prácticas y las marcas del horizonte histórico-social y del presente que podemos identificar en las representaciones de los actores. Teniendo en cuenta estas premisas y el objetivo de analizar las categorías “murga” y “murgas artísticas” en los carnavales de Puerto Tirol (Chaco), diseñamos una estrategia teórico-metodológica que nos permite relacionar el concepto de *representación social* con otras categorías como por ejemplo, *identidad*, prácticas culturales como *murga* y *carnaval*.



El concepto de representación social nos permite posicionarnos en un plano discursivo y analizar ¿qué dicen los actores sociales sobre la categoría “murga artística”? La noción de identidad e identidad colectiva nos posibilita identificar aquellas ideas, creencias o prácticas que comparten los integrantes de “Intrusos de la Noche” y cómo los mismos fueron redefiniendo sus prácticas artísticas en el tiempo. Por último, las herramientas de la investigación etnográfica nos ayudan a cotejar eso que los actores “dicen que hacen” o “valoran de la murga a la que pertenecen” con “lo que efectivamente hacen” en las prácticas o ensayos.

En los apartados siguientes explicamos cada una de las nociones teóricas adoptadas en este estudio.

2.1.1 Representaciones sociales

José Luis Alvaro (1995) sostiene que el concepto de *representación social* fue teorizado en el ámbito de la psicología y la psicología social; sin embargo esta noción trasciende dichos campos y actualmente es utilizada en otras disciplinas como por ejemplo, sociología, antropología, lingüística e historia, entre otras.

Inicialmente fue Émile Durkheim (1888) quien acuñó el concepto de *representaciones colectivas*, entendidas como formas de “conocimiento o ideación construidas socialmente y que no pueden explicarse como epifenómenos de la vida individual o recurriendo a una psicología social” (Alvaro 1995: s/d). Serge Moscovici reformuló dicho concepto a partir de la noción de *representación social*. Este autor sostiene que el concepto de representación social es diferente al de representación colectiva ya que el primero posee la cualidad de ser dinámico, de redefinirse de acuerdo al contexto histórico social en el que se inserta. Moscovici agrega que “las representaciones colectivas son mecanismos explicativos que se refieren a una clase general de ideas y creencias, mientras que las representaciones sociales son fenómenos que necesitan ser descritos y explicados” (Alvaro 1995: s/d).

Moscovici (1961 en Alvaro 1995) afirma que las “representaciones sociales no solo son productos mentales sino construcciones simbólicas que se crean y recrean en el curso de las interacciones sociales; no tienen un carácter estático ni determinan inexorablemente las representaciones individuales. Son definidas como maneras específicas de entender y comunicar la realidad e influyen a su vez que son determinadas por las personas a través de sus interacciones”. Agrega además, que pueden ser definidas como “un corpus organizado de conocimientos y una de las actividades psíquicas gracias a las cuales los hombres hacen inteligibles la realidad física y social, se integran en un grupo o en una relación cotidiana de intercambios, liberan los poderes de su imaginación” (Moscovici 1979 citado por Mora 2002). Es decir, las representaciones hacen referencia a aquel conocimiento compartido por los miembros de un grupo social, conocimiento que se construye en las interacciones cotidianas.

Una definición más sencilla es la que propone Denis Jodelet (1993). Para la autora las representaciones sociales son “imágenes que condensan un conjunto de significados; sistemas de referencia que nos permiten interpretar lo que nos sucede, e incluso, dar un sentido a lo inesperado; categorías que sirven para clasificar las circunstancias, los fenómenos y a los individuos con quienes tenemos algo que ver; teorías que permiten establecer hechos sobre ellos” (1993: 472). Las representaciones se manifiestan en verbalizaciones, creencias, significados, formas de interpretar la realidad o un fenómeno determinado de un grupo social. Esto es, una forma de conocimiento socialmente compartido. Como señala Jodelet, lo social interviene de diversas maneras, a través del contexto en el que se inserta el individuo o su grupo, a través de la comunicación, a través del conocimiento cultural compartido, de las ideas, creencias y valores en común.

Jodelet (1993: 478) menciona cinco características fundamentales de las representaciones sociales que las resumimos en los cuatro ítems siguientes:

- i. Toda representación “siempre es representación de un objeto”; esto es, el acto de representar es un acto de pensamiento que permite establecer una relación entre un sujeto, el mundo de los objetos y la realidad social. Por lo tanto, representar significa estar en “lugar de (algo o alguien)”, “sustituir (algo o alguien)”, pero también hace referencia a un acto de pensamiento que restituye simbólicamente algo ausente.

- ii. Tanto la segunda como la tercera característica de una representación aluden al “carácter de imagen y la propiedad de poder intercambiar [relacionar] lo sensible y la idea, la percepción y el concepto” y, a la vez, posee “un carácter simbólico y significante”. Las mismas se encuentran en interrelación ya que el carácter figurativo de toda representación vislumbra una relación entre un significante (huella psíquica, sensible) y un sentido o significado (idea-concepto).
- iii. Una representación posee “un carácter constructivo” debido a que constituye una construcción interpretativa de un sujeto sobre un aspecto de la realidad, elaborada a partir de determinadas pautas socio-culturales.
- iv. Las representaciones poseen “carácter de autónomo y creativo”. Si bien toda representación se encuentra atravesada por ciertos marcos de referencia que reflejan pautas socioculturales, constituye también una creación e interpretación individual.

El lingüista argentino Alejandro Raiter (2001) define la noción de *representación* como una imagen mental individual acerca de alguna cosa, acción, acontecimiento, etc. Si bien, la representación puede devenir social, mediada por la lengua y la cultura, no necesariamente toda representación individual debe ser socialmente compartida. Para Raiter la comunicación y vivir en sociedad son una condición social para la construcción y transmisión de las representaciones. Estas se transmiten y reciben por medio de la comunicación y, aunque su construcción pueda ser individual, la transmisión es social ya que “cada miembro de la especie construye representaciones y cada miembro de la especie las transmite y las recibe de otros en la comunicación. (...) Por este mecanismo las representaciones individuales se convierten en representaciones colectivas” (Raiter 2001:4).

No todas las representaciones tienen que ser compartidas por todos los miembros de un grupo social, puede suceder que ante el mismo estímulo las personas pueden reaccionar de diferentes maneras y tener distintas representaciones. Estas representaciones emergen en lo que la gente dice respecto a alguna cosa, acción, acontecimiento. Esta noción permite distinguir que hacia el interior de un mismo grupo sociocultural pueden existir diferentes y hasta contradictorias representaciones sobre algo. En este sentido, creemos que el concepto es útil para los objetivos de esta investigación porque permite dar cuenta de las diferentes representaciones identificadas

en los discursos de los integrantes de “Intrusos de la Noche” sobre la categoría “murga artística”.

Raiter (2001) afirma que para poder comunicarnos con los demás miembros de un grupo social es necesario compartir algunas creencias, ideas y representaciones. Pero además agrega que algunas pueden ser totalmente individuales. Aquellas representaciones que resulten compartidas, son las que dan cohesión a la comunidad como tal. Entonces, el autor define las *representaciones sociales* como a aquellas creencias que son “compartidas por grupos sociales: conjunto de individuos con roles, situaciones, deseos, aspiraciones, hábitos, lugar de vivienda, situación ocupacional, grupo etario o cualquier otra que sea diferenciadora y permita potencialmente la creación de una identidad colectiva” (Raiter 2001:13).

Para los objetivos de esta investigación nos proponemos realizar el análisis de las representaciones que resulten significativas tanto para el actor social partícipe de la murga, como aquellas prácticas y representaciones que comparten como grupo social con los actores que integran “Intrusos de la Noche”. Esto nos permite aproximarnos a los que Raiter (2001) denomina identidad colectiva.

Luego de esta sistematización teórica del concepto de representación social es necesario mencionar qué aspectos de los mencionados consideramos para el análisis. Las representaciones sociales (RS):

- Se crean, recrean y transmiten a través de la lengua y la cultura.
- Son construcciones colectivas producto del sistema de creencias y valores que comparte un determinado grupo social. Esta característica alude también al carácter constructivo de toda representación ya que es una interpretación de una porción de la realidad realizada por los actores sociales.
- Poseen la cualidad de ser explicativas de un suceso, hecho, objeto, etc. Es por ello, que deben ser comprendidas e interpretadas teniendo en cuenta el contexto en el que se producen. Lo que nos permitirá observar que las RS son dinámicas y que van cambiando por la influencia de factores externos como la política, la historia, las políticas culturales, etc.

- El analista debe poder percibir que hacia el interior de un grupo social las representaciones no solo son dinámicas sino también heterogéneas y en algunos caso contradictorias.

2.1.2 Identidad

Las representaciones en tanto ideas, valores y creencias configuran las categorías identitarias de un grupo social. Existe abundante bibliografía que aborda desde diferentes perspectivas el concepto de *identidad*. Para los objetivos de este trabajo adoptamos la noción de Víctor Vich (2013), quien considera que la identidad “nunca es algo completamente dado por la naturaleza, sino, antes bien, un proceso de aprendizaje cultural que nunca concluye, que se transforma constantemente y cuyos cambios y variaciones se deben tanto a dinámicas internas como a influencias del exterior”. Asimismo, propone analizarla como una “categoría relacional” ya que se forma a partir de múltiples formas de contacto e interacción con otras identidades, garantizando su definición por medio de las diferencias. Una idea útil para identificar las categorías identitarias compartidas de un grupo es la noción de “caja de herramientas identitarias” de Alejandro Grimson (2011). Para el autor esta noción alude al conjunto de clasificaciones que permiten a los miembros de un grupo identificarse e identificar a otros. Estas clasificaciones ofrecen un panorama sobre cómo una sociedad o grupo social se piensa a sí mismo y cómo actúan sus miembros en relación a otros (Grimson 2011: 184).

García Martínez (2008: 18) afirma que “nuestra identidad sólo puede consistir en la apropiación distintiva de repertorios culturales que se encuentran en nuestro entorno social, en nuestro grupo o en nuestra sociedad. Lo cual resulta más claro todavía si se considera que la primera función de la identidad es marcar fronteras entre un “nosotros” y los “otros”, y no se ve de qué otra manera podríamos diferenciarnos de los demás si no es a través de una constelación de rasgos culturales distintivos”. Es decir, tanto para Vich (2014) como para García Martínez (2018), la identidad grupal se define tanto por la identificación o reconocimiento como parte de un grupo social (compartir valores, creencias, conocimientos culturales) como por el hecho de ser reconocido como

miembro del mismo por otros actores. De esta manera, es posible establecer un “nosotros” y un “ellos”, un “adentro” y un “afuera”.

Teniendo en cuenta los aportes teóricos consideramos que las murgas de Puerto Tirol forman parte de una identidad comunitaria, conformándose como un ámbito de encuentro y recreación abierto a cualquier persona y generando sentido de pertenencia e identificación con el resto del grupo. Independientemente de las representaciones temáticas seleccionadas, su idiosincrasia se distingue en los vínculos entre sus integrantes, la organización y distribución de tareas dentro de la murga (ensayos, diseño de vestuario, coreografía, sketch y armado de carrozas) y la búsqueda de conexión con el público.

Para Jorge Larraín (2003), la identidad es un discurso o narrativa que el individuo construye sobre sí mismo en la interacción y comunicación de significados culturales con los demás. Igualmente, afirma que “estudiar la identidad es estudiar la manera en que las formas simbólicas son movilizadas en la interacción para la construcción de una auto-imagen, de una narrativa personal” (Larrai 2003:32). Dicho proceso de construcción es al mismo tiempo *cultural*: ya que los individuos se definen a sí mismos en términos de ciertas categorías compartidas y definidas culturalmente, que contribuyen a especificar al sujeto y su sentido de identidad; *material*: teniendo en cuenta que los seres humanos se proyectan simbólicamente a sí mismos y sus propias cualidades en cosas materiales, partiendo de su propio cuerpo; y *social*: ya que “la identidad también presupone la existencia de otros que tienen modos de vida, valores, costumbres e ideas diferentes. Para definirse a sí mismo se acentúan las diferencias con los otros. La definición del sí mismo siempre envuelve una distinción con los valores, características y modos de vida de otros. En la construcción de cualquier versión de identidad la comparación con el “otro” y la utilización de mecanismos de diferenciación con el “otro” juegan un papel fundamental” (Larraín 2003:35).

Observamos que estas características de la construcción de la identidad que menciona Larraín se vinculan con la necesidad de distinción con otras murgas que da origen a la denominación “murga artística”, es en ese reconocerse con los demás y a la vez diferenciarse de ellos que surgen los cuestionamientos referidos al quehacer de “Intrusos de la Noche” y la categoría que los define.

2.1.3 Diferencias entre carnaval y murgas

Otro de los conceptos clave en esta investigación es el de *carnaval* ya que las murgas surgen y se manifiestan durante las celebraciones de carnaval y, particularmente en la localidad de Puerto Tirol, las murgas ocupan un lugar destacado en cuanto a cantidad de agrupaciones y participantes durante su desarrollo.

El carnaval tiene su origen históricamente en las celebraciones cristianas y sus festejos ocupaban un lugar muy importante en la vida del hombre medieval ya que casi todas las fiestas religiosas poseían un aspecto cómico popular y público, consagrado también por la tradición. Para Mijail Bajtín (2003), estas celebraciones se destacan por una riqueza y complejidad particulares ya que constituyen una representación de la vida real, que se convierte por determinado tiempo en lo real, teniendo como característica el principio de la risa. En el caso de Puerto Tirol, durante los meses de verano, toda la comunidad se prepara para los “corsos”, muchas personas participan de las murgas, asisten a ensayos todos los días de la semana y sus familias trabajan para que cada año, en el carnaval, se luzcan trajes más complejos. Este aspecto se vuelve característico en la dinámica de las murgas en general; su carácter grupal, inclusivo de distintas edades, sexo y condición social, pasa a ser la cara visible de los carnavales, surgiendo, generalmente desde una necesidad comunitaria, como en este caso la de entretener a niños y jóvenes, principalmente durante el verano y la de generar un espacio de diversión y fantasía accesible para cualquier miembro de la comunidad (Martin, 1997).

En relación a ello, para María Pozzio (2003), la murga es, antes que nada, una agrupación de carnaval que se define por un lado como una manifestación puramente artística (por los lenguajes que involucra y por la influencia que posee de otras expresiones), y por otro, en un sentido más abarcativo, como “una creación de una identidad, una forma de ver y valorar a la sociedad, una mirada acerca de la cultura y sus potencialidades, un imaginario colectivo en permanente movimiento, una voz que interpela y cuestiona” (Pozzio 2003:8). Esta definición incluye las dos categorías en discusión en la denominación de las agrupaciones de Puerto Tirol. Desde su perspectiva, las murgas en general tienen presente el carácter artístico, entonces nos preguntamos: ¿si así lo fuera, *murga artística* sería una expresión innecesaria? Esta definición incluiría tanto el aspecto social, comunitario, familiar e identitario que

describen los coordinadores de “Intrusos de la Noche”, como así también la utilización de lenguajes artísticos, que los gestores culturales (y algunos miembros de las murgas) destacan para diferenciarlas de otras manifestaciones de carnaval y que los coordinadores de “Intrusos de la Noche”, aunque si bien reconocen su utilidad, no los consideran como característicos de su práctica.

2.2 La etnografía como método para la investigación *sobre artes*

Para los fines de esta investigación, utilizamos herramientas específicas de la metodología etnográfica. Mediante ellas, identificamos algunas de las representaciones sociales presentes en los discursos de los integrantes de “Intrusos de la Noche”, respecto a la murga en la que participan y la denominación “murga artística”. Estas categorías están vinculadas con otras como la de identidad y carnaval.

La etnografía en su triple acepción como enfoque, método y texto (Guber 2011), permite comprender los significados sociales que los actores le otorgan a prácticas culturales como las murgas. La etnografía como **enfoque** es una práctica de conocimiento que busca comprender las prácticas socio-culturales desde el punto de vista de los actores sociales; como **método** brinda un conjunto de herramientas para la recolección de la información (observación, entrevista, observación participante, cuaderno de campo) que suele denominarse trabajo de campo. Finalmente la etnografía como **texto** hace referencia al producto final: el texto etnográfico. Dicho texto permite establecer una interrelación entre los datos recolectados en el campo, la teoría *emic*⁶ y los marcos conceptuales del investigador, esto es, teoría *etic*.

Si bien, en este trabajo no proponemos realizar una etnografía, utilizamos algunas técnicas etnográficas⁷ para la recolección de la información como por ejemplo,

⁶ Restrepo (2011: 7) define la perspectiva ‘*emic*’ como “aquella que los miembros de una cultura tienen de la misma, mientras que la ‘*etic*’ es la que los antropólogos no miembros de la cultura elaboran sobre ella. En otras palabras, el conocimiento desde adentro (‘*emic*’) o desde afuera (‘*etic*’) de una cultura”.

⁷ Restrepo (2011:1) define las técnicas etnográficas como “las diferentes herramientas de investigación que buscan ofrecer, mediante un énfasis en la descripción, una comprensión de aspectos de la vida social de manera situada e incorporando la perspectiva de la gente”.

entrevistas semidirigidas, observación directa e indirecta, y análisis de documentación sobre la murga. Específicamente, aplicamos en primer lugar, la observación participante. Esta técnica “consiste en dos actividades principales: observar sistemática y controladamente todo lo que acontece en torno del investigador, y participar en las actividades y rutinas de la población en estudio” (Guber 2001: 57). Esta técnica implica que el investigador observe y registre desde una posición privilegiada lo que los actores, dicen, hacen y el contexto en el que se insertan dichas prácticas. Es decir, el investigador debe prestar especial atención a cómo se hacen las cosas, quiénes las realizan, cuándo, dónde, en qué momento y con qué finalidad. Ser testigo de lo que la gente hace y dice, le permite al investigador comprender de primera mano dimensiones de la vida social (Restrepo 2011:13).

En segundo lugar, utilizamos las entrevistas semidirigidas, entendidas como un diálogo formal entre el investigador y el entrevistado, con contenido y formas de registros acordados con anterioridad. Con esta técnica se pretende conocer detalles de lo observado por el investigador o profundizar conocimientos de algunos aspectos, situaciones y tópicos; en palabras de Restrepo (2011) “la entrevista permite constatar lo que ya se conoce a través de las primeras observaciones realizadas”. Al igual que la observación participante, la entrevista posibilita registrar e identificar en el discurso de los actores las predicaciones, verbalizaciones o imágenes que tienen sobre un determinado objeto o tema. Es decir, las representaciones sociales.

El trabajo de recopilación de información a través de la observación participante, de la realización de entrevistas y consulta a documentos fue acompañado por un diario de campo que da cuenta de las experiencias dentro del campo de investigación y que aporta también observaciones personales del investigador (Rockwell, 1987). El registro de campo, al igual que el registro fotográfico y grabaciones de ensayos, presentaciones y entrevistas, facilitó el análisis y la sistematización de datos.

El registro de campo está basado en las anotaciones que realiza el investigador durante su estadía en el campo de estudio y sirve para registrar día a día, detalladamente, lo que se observa, escucha o piensa mientras se lleva adelante la investigación, potenciando el “proceso de pensamiento y comprensión asociada a la investigación” (Restrepo, 2011: 18).

Aplicar las técnicas para la recopilación de la información etnográfica en el trabajo de campo⁸ permitió entablar el diálogo con los integrantes de la murga y comprender sus prácticas, inquietudes e interpretación respecto a las categorías “murga” y “murga artística”. De esta manera, nos aportó la perspectiva interna, la percepción del mismo sujeto expresada con sus palabras y la contemplación de acciones en su marco natural por parte del investigador (Folgueiras Bertomeu 2009).

Existen investigaciones regionales vinculadas al arte que aplican la etnografía en sus estudios (Alejandra Reyero y Mariana Giordano); específicamente en el análisis de fotografías se adoptó la etnografía como herramienta metodológica para acercarse a las comunidades indígenas del Chaco las fotografías de sus antepasados y así observar y registrar qué dicen y qué les provocan a los actores dichas representaciones.

A partir de las lecturas de las investigaciones mencionadas y considerando la experiencia que obtuvimos en el campo, decidimos brindar las primeras reflexiones sobre los aportes de la etnografía a los estudios de las artes. Consideramos que el aporte trasciende la actividad de aplicar técnicas para la recolección de la información (entrevista, observación participante, registro, entre otras). El *estar ahí*, participar de las actividades desarrolladas por los actores sociales no solo confiere autoridad al investigador en sus descripciones, sino también brinda la posibilidad de reflexionar sobre sus prácticas de investigación, sobre los marcos a partir de los cuales interpreta las acciones de los agentes, las representaciones que los sujetos poseen del investigador y el lugar que el investigador ocupa en las escenas que describe y registra. Esta actividad de introspección se denomina reflexividad, “la capacidad de “reflexionar”, “objetivar” o “concebir” el propio lugar en el campo y la incidencia de las condiciones socioculturales del/a investigador/a en el texto final, dando cuenta más acabada y problemáticamente de un proceso de conocimiento que se redefine como intersubjetivo entre el investigador/a y sujetos de estudio” (Guber 2014: 16).

Realizar una investigación *sobre* las artes posibilita estudiar el objeto u hecho artístico en múltiples dimensiones considerando el contexto macro (políticas culturales, contexto histórico-social, identificaciones colectivas) y microsocio-

⁸ El trabajo de campo se refiere a esa fase del proceso investigativo dedicado al levantamiento de la información requerida para responder a un problema de investigación (Restrepo, 2011).

(historia social del grupo, sus identificaciones, contexto local de Puerto Tirol en el que se insertan, entre otros factores). En nuestro caso, para comprender la actividad murguera de “Intrusos de la Noche” y analizar cómo interpretan la denominación “murga artística” debimos realizar el cruce o interrelación entre ambas dimensiones sociales ya que las representaciones sociales deben ser analizadas y explicadas teniendo en cuenta el contexto en el que se producen.



Foto 1: Confección de trajes. Fotografía tomada por Melisa Skarp (2016)



Foto 2: Ensayo de show. Fotografía tomada por Melisa Skarp (2016)

Capítulo 3

¿“Murga” o “murga artística”? Un análisis de las representaciones de los carnavales de Puerto Tirol

Este capítulo de carácter analítico tiene por objetivo mostrar y analizar las representaciones que poseen tanto los miembros de la murga “Intrusos de la Noche” como los gestores culturales que intervinieron en la organización de las murgas de Puerto Tirol sobre la denominación “murga” y “murga artística”. Para ello, creemos necesario explicar cuándo surge la agrupación objeto de análisis y cómo es la organización y dinámica interna de las murgas; para luego, comprender el sentido de las representaciones que identificamos en los diferentes encuentros con los actores.

El capítulo está organizado en tres secciones. En §3.1 presentamos la Murga “Intrusos de la Noche”; en §3.2 describimos el universo cultural murguero: presentación y dinámicas de organización; en §3.3 identificamos las representaciones que definen a la murga y las comparsas y en §3.4 analizamos las representaciones sobre los términos “murga” y “murga artística”.

3.1 “Murga Intrusos de la Noche”

“Acá en esta casa se respira murga todo el año, te habrán dicho”

[NG, integrante de “Intrusos de la Noche”, 23/01/2016]

El epígrafe con el que decidimos iniciar esta sección “Acá en esta casa se respira murga todo el año, te habrán dicho” refleja el sentido que para algunos actores posee la murga. Es una práctica que trasciende los meses de verano y en la que participa toda la familia como en la murga objeto de análisis.

“Intrusos de la Noche” es una agrupación de murga de la localidad de Puerto Tirol. Nace en 1999 por iniciativa de la familia García para generar una propuesta más “prolija y organizada” de lo que hasta ese momento se presentaba en los carnavales del pueblo como murgas y máscaras sueltas. De acuerdo con las palabras de María José, integrante de dicha murga, antes de 1999 las murgas eran grupos pequeños de varones disfrazados de mujeres que desfilaban revoleando boleadoras de medias, mientras las comparsas se acomodaban para comenzar su show. Observamos que la denominación “murga” ya era utilizada en los carnavales de Puerto Tirol para referirse a estas agrupaciones. A partir de 1999 con la conformación de “Intrusos de la Noche”, la categoría “murga” se conserva pero se modifica el estilo, incorporándose participantes, desarrollando una historia, etc; elementos que serán descriptos a lo largo del capítulo.

Conocí a la agrupación “Intrusos de la Noche” en los carnavales del año 2005. Era la primera vez que iba a los carnavales y en mi experiencia de niña no dejé de sorprenderme con su presentación de la temática “El circo”, para la cual habían creado diferentes móviles usando bicicletas y triciclos soldados entre sí y simulaban shows de destrezas y acrobacias con elementos característicos del circo, como camas elásticas y zancos.

En los años siguientes, mientras cursaba el colegio secundario en Puerto Tirol, descubrí que muchos alumnos y profesores del establecimiento participaban de las murgas y comparsas. Era habitual escuchar comentarios referidos a los carnavales y en mi imaginario, así como en el de otras personas con las que compartía esta experiencia, existía la idea de que “Intrusos de la Noche” era la murga que siempre buscaba la novedad en sus presentaciones, ya que año a año incorporaban alguna nueva atracción o recurso. Eran ellos quienes tenían la “impronta creativa” y habían sido quienes inspiraron a las murgas que se crearon posteriormente. Este aspecto es mencionado también en el informe del proyecto “Murgas en movimiento” financiado por el CFI durante los años 2011 y 2012 (cf. §1.2).

A partir de 2012, Puerto Tirol fue difundido como “Capital provincial de la Murga” y empezaba a utilizarse la categoría *murga artística* para referirse a lo que hasta el momento, en la localidad, se conocía como murga.

En el año 2013, motivada principalmente por encontrar los vínculos entre esa expresión de carnaval que nombraban *artística* y el camino que yo estaba comenzando a

transitar en la carrera de Artes Combinadas, realicé una entrevista a un actor y profesor de teatro que integra la murga “Intrusos de la Noche”. En ella descubrí que ésta no era una categoría con la que todos estuvieran de acuerdo (o al menos él no lo estaba) y comprendieran qué significa la denominación “murga artística”. Manifestó que dichos términos no habían sido elegidos por los “murgueros”, era un nombre quizás más atrayente pero que no había cambiado el funcionamiento interno de las murgas, ni mucho menos su financiamiento.

A partir de la entrevista mencionada comenzamos a interrogarnos por el significado de la categoría *murga artística*, los cambios que dicha denominación podrían introducir en las murgas de Puerto Tirol y si los actores sociales, partícipes de la murga, se sienten identificados con dicha categoría. Así, a fines de 2015 iniciamos esta investigación y nos contactamos con Belén Godoy, miembro de “Intrusos de la Noche” que fue nuestro “portero” en el campo (cf. §1.5) y nos comunicamos con los coordinadores de la murga. El primer encuentro con estos actores sirvió para acercarnos a parte de la historia y organización de la murga.

“Intrusos de la Noche” es una murga coordinada por un grupo familiar de nueve hermanos y su madre. Surge por iniciativa de (DG), quien quería, junto a sus amigos del colegio, participar de los carnavales pero no les atraían las propuestas de las comparsas y de lo que hasta el momento se presentaban como murgas en Puerto Tirol. Realizamos una entrevista grupal a varios miembros de “Intrusos de la Noche” y uno ellos, (MJ), nos cuenta sobre la idea inicial:

“(MJ): Cuando ellos deciden participar entonces dicen, queremos bailar, pero no queremos bailar en comparsas. Bueno, vamos a hacer una murga, pero no les gustó la idea de vestirse así tan grotescamente, querían hacer algo diferente, y como Pitico⁹ es... fue siempre el que tuvo ideas de hacer cosas fantásticas, entonces D acude a él” (MJ, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

De acuerdo al relato de los miembros de “Intrusos de la Noche”, inicialmente tomaron como inspiración las murgas de la localidad San Martín, que habían conocido

⁹ Con el nombre Pitico se refieren a Horacio García (HG). Fue el primer contacto que tuvimos con la familia para realizar las entrevistas.

cuando eran niños. Nos cuentan que las mismas se caracterizaban por elegir una temática y desarrollarla poniendo en escena una historia y presentando los trajes de acuerdo a ella.

A partir de ello, este grupo de aproximadamente 15 jóvenes, que hasta el momento no tenía nombre, decide armar dos temáticas, una para cada semana de desfile durante el carnaval. Cada temática requería trajes y accesorios distintos, que fueron confeccionando con (HG). Una vez que eso estuvo resuelto, surgió la intención de realizar un show que sustentara la historia, es en este momento donde se incorpora (MJ) para adoptar y ocupar un rol activo en la actuación y puesta en escena de la murga. En el siguiente párrafo, integrantes de la murga describen la elección del nombre:

“(MJ): Cuando ya salíamos, con carroza y todo, empezamos a pensar el nombre. ¿Y qué nombre le ponemos? Y tenemos que ponerle un nombre y como los chicos, la hora de juntarse era a la noche, porque eran todos vagos, se nota que dormían de día... y a la noche venían y entre truco y jugando era todas las noches armar, y por ahí salió la discusión: y cómo hacer... tiene que ser algo que sea nocturno, algo de la noche, y bueno, de ahí sale los “Intrusos de la Noche”, andaban siempre como intrusos en la noche, esa era la idea” (MJ, miembro de Intrusos de la Noche¹⁰, enero 2016).

Desde ese entonces, la murga se presenta todos los años en los carnavales de Puerto Tirol. (MN), integrante de la murga en estudio, relata algunos aspectos de la organización actual:

“(MN): La parte organizativa gira dentro de nuestra familia exclusivamente. Toda la logística es familiar. Por eso es que muchas veces no tenemos problema de peleas y discusiones, porque como ya nos conocemos hace mucho, nos entendemos bien, entonces ya cada uno sabe lo que quiere y como piensa y no es difícil ponerse de acuerdo” (MN, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

¹⁰ Ese primer año se presentaron como Intrusos *en* la Noche, posteriormente cambiaron por Intrusos *de* la Noche.

Si bien la elección de las temáticas para representar cada carnaval se realiza dentro de este núcleo, en el cual se proponen ideas durante el año y se evalúan las posibilidades de desarrollarlas prestando atención a los personajes, vestuario y música; pudimos identificar y corroborar en las entrevistas que el núcleo organizativo conformado por miembros de una misma familia está dividido en funciones:

- encargado de representar a la murga en la Comisión Organizadora de Corsos¹¹;
- taller de carrocines y de accesorios;
- diseño de trajes;
- armado de coreografía;
- inscripciones y ventas de remeras;
- selección y elección de pistas musicales;
- armado de shows.

A su vez, la murga tiene un grupo estable de personas que están hace muchos años, que no forman parte de la organización pero que se dedican a algunas tareas específicas relacionadas con la puesta en escena como por ejemplo, son los personajes principales en los show, los grupos de destaque, lucen los trajes más importantes; o colaboran en actividades del taller como en el armado de las carrozas.

Un tercer grupo dentro de la murga es más bien transitorio, es decir, son aquellas personas que se inscriben durante el carnaval, elijen un vestuario, asisten a los ensayos pero se desvinculan durante el año. En los últimos carnavales “Intrusos de la Noche” se presentó con más de 300 personas, entre ellos niños/as, jóvenes y adultos.

Los integrantes de “Intrusos de la Noche” en diferentes entrevistas manifestaron que la murga es una “gran familia”, ya que todos se conocen. Además de los espacios propuestos para realizar las actividades específicas del quehacer de la murga como por ejemplo, ensayos, confección de trajes y accesorios, comparten cenas, almuerzos y fogones durante las vacaciones de verano donde siguen proponiendo y debatiendo sobre posibles ideas para la murga, los resultados de la competencia, entre otros temas. En

¹¹ La Comisión Organizadora de Corsos es un grupo de personas que se constituye cada año con los representantes de las murgas y comparsas que participan del carnaval. Se encarga de la organización, logística y producción del carnaval y del Reglamento de Competencia.

estos meses del año, la murga pasa a ser el centro de atención y representatividad de muchas personas del pueblo, como así también un punto de conflicto, ya que los integrantes de cada murga defienden y justifican firmemente todo lo que provenga de su agrupación, por ejemplo las temáticas, coreografías, personajes destacados. A modo de ejemplo citamos un fragmento de entrevista donde un miembro de “Intrusos de la Noche” manifiesta una de las categorías de identificación con dicha agrupación basada en el hecho de formar parte y de participar de las actividades murgueras:

“(R): Bueno, yo lo que veo que representan [las murgas] para el pueblo es lo que identifica a los distintos barrios, a las distintas familias de Tirol. Lo que yo veía desde afuera, que fue lo primero: murga a muerte, o sea, se identifica con la murga. Para mí... yo veía eso de afuera, después desde adentro es así, realmente, o sea, vos te vestís de intruso en este caso, y sos intruso a muerte, defendés esa camiseta a muerte. Y... intrusos es eso... yo elegí justamente intrusos, no sé si es alguna de tus otras preguntas pero te contesto ya. Yo elegí porque he visto en esa murga, viendo los ensayos, viendo los preparativos de la murga, he visto algo muy familiar, algo muy de entrecasa, no sé si todas serán así en la preparación, no es nada formal, sino todo informal pero a su vez con mucha responsabilidad, le ponen muchísimas ganas y muchísimas pilas a los ensayos, a los trajes, le ponen mucho esmero, muchos detalles, que eso me gustó.”
(R, miembro de Intrusos de la Noche, abril 2016).

A partir del discurso de los consultantes podemos afirmar que la identificación con la murga “Intrusos de la Noche”, se logra cuando un miembro forma y se siente parte de la familia murguera. Esto es, elige identificarse y ser identificado con la misma por el despliegue de ciertas herramientas identitarias común al grupo como ser el trabajo colaborativo, responsabilidad, entusiasmo o “ganas”: “vos te vestís de intruso en este caso, y sos intruso a muerte, defendés esa camiseta a muerte”.

3.2 El universo cultural murguero: presentación y dinámicas de organización

En el siguiente apartado tomamos como referencia las observaciones y entrevistas realizadas a integrantes de “Intrusos de la Noche” durante los meses de diciembre de 2015, enero y febrero de 2016 para describir algunos aspectos del funcionamiento de los carnavales de Puerto Tirol en la actualidad: §3.2.1 el escenario de presentación de murgas y comparsas, §3.2.2 la preparación del carnaval, y §3.2.3 las presentaciones de “Intrusos de la Noche”.

3.2.1 Escenario de presentación de las murgas y comparsas en el carnaval

La presentación de murgas y comparsas se realiza en la avenida central de Puerto Tirol. En la misma se ubican las principales instituciones del pueblo como por ejemplo, la municipalidad, el hospital, la cooperativa de luz, el museo histórico, la casa de las culturas, la fábrica de tanino UNITÁN (alrededor de la cual se instaló la comunidad que funda Puerto Tirol) y algunos comercios. Cabe destacar que hasta hace pocos años esta calle (que cuenta con aproximadamente tres cuadras) y las calles transversales eran las únicas asfaltadas del pueblo.

Durante las noches de festividad del carnaval, la Municipalidad corta dos cuadras de dicha calle con vallas, propiciando el ingreso y egreso de las agrupaciones desde los extremos del recorrido. Se habilitan puestos de ventas de nieves, comidas y bebidas en los negocios y en los patios de los vecinos. La Comisión Organizadora de Corsos dispone tribunas en las veredas, a ambos lados de la calle, y sillas donde generalmente se ubican las autoridades del pueblo e invitados especiales. Las tribunas se reparten por sorteo entre las diferentes murgas y comparsas cada noche. Entonces, cada tribuna es decorada por sus organizadores con banderas y globos de acuerdo a los colores representativos de cada agrupación.

Inicialmente durante la festividad de carnaval solo se desarrollaban los show de las comparsas. Las murgas y máscaras sueltas intervenían solo durante 10 o 15 minutos para entretener al público mientras se preparaba la siguiente comparsa para hacer su presentación. Después de 1999 cuando las murgas comenzaron a organizarse en grupos

más grandes y presentar temáticas diferentes cada año, la distribución de tiempo y espacios durante los corsos fue variando, dependiendo de la cantidad de murgas y comparsas participantes del carnaval y de la cantidad de integrantes por cada agrupación. Actualmente, todas las agrupaciones cuentan con el mismo tiempo para su presentación y se realizan sorteos para establecer el orden de presentación, alternando murgas y comparsas.

Habitualmente los carnavales se realizan durante dos fines de semana (viernes y sábado) y un quinto día para hacer públicos los resultados de competencia denominada “Coronación”.

3.2.2 La preparación del carnaval

En esta sección describimos dos instancias previas a la presentación de las murgas en el carnaval de Puerto Tirol. Identificamos dos niveles de organización: el desarrollado por la comisión organizadora y la organización interna de cada agrupación participante del carnaval. Presentamos en primer lugar, la Comisión Organizadora de los Corsos y luego, las actividades previas a las noches del carnaval que realizan los miembros de “Intrusos de la Noche”.

La Comisión Organizadora está integrada por representantes de todas las murgas y comparsas de la localidad. Este grupo debe garantizar las condiciones necesarias para que pueda desarrollarse la festividad de carnaval. La comisión se encarga de que cada agrupación cumpla con los requisitos de participación esto son: un mínimo de integrantes inscriptos y la definición y presentación de una temática a desarrollar. También se ocupan de elaborar el reglamento de competencia, discriminando las categorías pertinentes para las murgas y para las comparsas y seleccionan el jurado. Para la elección de los miembros del jurado se reciben currículum vitae de cada uno y se evalúa la formación y experiencia de los mismos. Una vez elegidos los integrantes del jurado, los miembros de la Comisión Organizadora les explican las diferencias entre los dos tipos de agrupaciones: murga y comparsa y los criterios de evaluación para cada manifestación.

Una vez concluida la competencia, la Comisión Organizadora se encarga de contabilizar los votos y organizar la ceremonia de coronación.

Respecto a la organización interna de la murga “Intrusos de la Noche” sus integrantes narran que ni bien terminan los carnavales se comienza a buscar el tema para desarrollar en el siguiente año. En el mes de diciembre se inicia el trabajo intensivo de la murga. Citamos un fragmento de una entrevista realizada a un miembro de “Intrusos de la Noche” en la que describe parte de lo mencionado:

“(ME): (...) Generalmente se van barajando dos o tres temas y durante el año vamos viendo. Surge en alguna reunión familiar (...). Siempre se busca variar en lo que es trajes y diseños, que podamos tener 10 o 15 grupos de gente vestida distinto, que sea un tema alegre, que le podamos dar un toque de humor, pintoresco y generalmente nos fijamos también en el tema de la música” (ME, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

De acuerdo con el testimonio de nuestros consultantes una vez decidido el tema a desarrollar, comienza el trabajo de diseño de trajes y accesorios, selección de música y armado del show. Luego se realizan las inscripciones, donde se cobra una cuota mínima y cada integrante elige su traje a partir del cual se conforman los grupos. En una de nuestras visitas al campo pudimos participar de estas actividades. Citamos un fragmento de nuestro registro de campo:

“Luego de que MJ contara la temática de este año: Edad Media, presentaron los trajes, por medio de dibujos dispuestos en hojas pegadas en la pared de una galería. Cada traje correspondía a un grupo dentro de la murga, para lo cual propuso que estuvieran conformados por alrededor de 17 adultos y 8 niños. Terminada la presentación, los jóvenes se dispusieron a inscribirse con Nora (“mamá intrusa” para los integrantes de la murga) y pagar una cuota de \$20 para luego escribir cada uno su nombre debajo del dibujo del traje elegido.” (Registro de campo del día 08 de enero de 2016, Título: Inscripciones de Intrusos de la Noche)

Durante los meses de enero y febrero son los ensayos de las coreografías y shows, se preparan las carrozas y accesorios, se imprimen las remeras. La mayoría de estas actividades se llevan a cabo en los hogares de los integrantes de la familia García, ya que el taller de carrozcos se encuentra en la casa de (HG) y las inscripciones y entrega de materiales se realizan en la casa de (N).

A partir de las inscripciones se conforman los grupos, lo cual permite que todos los integrantes pueden aportar ideas, sugerir cambios que mejoren algún aspecto particular referido a trajes, shows, etc. Citamos un fragmento de una entrevista donde se vislumbra lo expresado:

“(ME): Inclusive los mismos chicos de los grupos aportan sus ideas...
- no les parece que en vez de calzas les ponemos medias así, que va a quedar más lindo? Y bueno, si a todo el grupo le gusta y a nosotros nos parece que va con el disfraz, que va con la idea... y bueno, se cambia el diseño. Así que los mismos chicos aportan, van viendo que se consigue, que no se consigue (...), entonces los mismos chicos vienen: - miren, encontramos esta tela, que es parecida, a lo mejor podemos usar. Bueno, listo, sí queda; y ahí se avisa a todo el grupo”
(ME, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

En cuanto a la confección de trajes y accesorios, los integrantes de “Intrusos de la Noche” destacan que es muy importante que no sean elementos comprados, que tengan la posibilidad de hacerse artesanalmente. En el siguiente extracto de entrevista María Natalia nos cuenta sobre dicha intención:

“(MN): Cuanto más cosas artesanales se puedan hacer también (...). En la medida que se puede hacer, por supuesto, el año que hicimos de vaqueros por ejemplo, no, los sombreros de vaqueros que son tan característicos no se pueden fabricar y que queden bien, entonces en esa etapa si se compró, pero en todo lo que se pueda hacer artesanalmente y que quede bien preferimos mil veces que sea artesanal a que se compre. Ese año no queríamos ninguna pistola de

juguete. Todas las pistolas se hicieron, con madera, con caños, algunos hicieron con cartapesta me parece, no sé, de lo que se le ocurra pero no tenía que ser de juguete, esa es una de las consignas también que por ahí defendemos mucho: de que se hagan, de que fabriquen los accesorios” (MN, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

Estos dos niveles de organización que si bien se dan por separado, están relacionados ya que, por ejemplo, el representante de “Intrusos de la Noche” en la Comisión Organizadora es referente dentro de la murga y miembro de la familia García, motivo por el cual, muchas de las propuestas de la murga son expuestas en la Comisión o las iniciativas de la Comisión también se conocen en las murgas con claridad y responden a las necesidades e inquietudes de los líderes y participantes de todas las agrupaciones.

Específicamente, en lo que se refiere a la organización interna de “Intrusos de la Noche”, a partir de diferentes observaciones corroboramos que la familia García es referente en muchos aspectos de la murga. Es decir, son ellos los que se encargan de recibir a los interesados en participar, disponen sus hogares, tienen los trofeos, premios y reconocimientos de la murga. En las presentaciones organizan a los integrantes, recorren la avenida revisando si alguien necesita algo, atienden las entradas a las tribunas, etc. También notamos que sus hijos comienzan a involucrarse, a hacerse cargo de grupos, de enseñar coreografías, de alentar al resto de la murga. Esto nos conduce a pensar en la importancia de esta familia para el funcionamiento de la murga. De alguna manera “Intrusos de la Noche” se convirtió en un proyecto familiar que abrió las puertas a la comunidad de Puerto Tirol, pero es la impronta y energía de la familia García la que garantiza que este espacio permanezca. A modo de ejemplo citamos un fragmento del registro de campo:

“(…) la casa [de uno de los integrantes de la familia García] está decorada con trofeos de “Intrusos de la Noche”, fotos y reconocimientos entregados por miembros de la murga a integrantes de la familia.” (Registro de campo del día 23 de enero de 2016, Título: Entrevista grupal)

Un aspecto significativo que registramos en las observaciones de campo es que algunos reconocimientos realizados para la familia García no pertenecían a ciertas instituciones culturales o públicas, sino a diferentes integrantes de la murga “Intrusos de la Noche” que a través de fotografías y diplomas agradecían a la familia su compromiso con la murga y sus integrantes.

3.2.3 Las presentaciones de “Intrusos de la Noche”

Una vez iniciado el carnaval, la murga “Intrusos de la Noche” se organiza en grupos para el ingreso a la avenida principal donde se realiza el desfile. Estos grupos generalmente están definidos por los trajes y conformados por niños, jóvenes y adultos, con la intención de que en toda la murga se pueda ver la diversidad de edades y al mismo tiempo haya una persona al menos por grupo que vaya guiando para que no queden “huecos” en la distribución de la gente en la avenida.

También, pudimos observar que los organizadores de la murga se dividen las tareas para las presentaciones, es decir, algunos de ellos participan de los grupos de baile o de los show de la murga; otros van a los costados haciendo avanzar a los integrantes, avisando el tiempo que queda de presentación, llevando agua para quienes lo necesiten; y otros se quedan en las entradas a la tribuna de la murga: son ellos quienes decoran con banderas y guirnaldas y se encargan de repartir globos y papeles a los espectadores al momento de la presentación de “Intrusos de la Noche”.

Para los integrantes de la murga lo más importante a la hora de presentarse es el humor, tal como lo expresa (MJ) en el siguiente párrafo:

“(MJ): Si vos nos preguntás cual es la base o el objetivo, es el humor. Puede faltar cualquier cosa pero tiene que haber humor. Para nosotros por ejemplo en algún momento, en algún año que hemos perdido, y la evaluación que hicimos fue: estuvo todo muy hermoso, hicimos unos trajes espectaculares, éramos un montón, era una coreografía hermosa pero no teníamos humor. Para nosotros es la base de todo, tiene que

tener humor, tiene que ser divertido, más allá de que sea lindo, más allá de que luzca, tiene que tener humor. Y dentro del humor la sorpresa, que es algo nuestro digamos” (MJ, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

En relación a ello, otros integrantes de la murga mencionan el humor como una cualidad distintiva de la murga, al igual que la creatividad y la originalidad en las propuestas.

Un aspecto importante que identificamos durante el trabajo de campo es la energía que adquiere la murga en las presentaciones, es decir, claramente se puede observar a sus integrantes divirtiéndose y disfrutando de lo que hacen, mucho más incluso que en los ensayos o preparativos. Es ahí, en el momento de mostrar todo el trabajo reunido en una presentación, donde se ve la energía y el entusiasmo de cada integrante y de lo importante que es que sean una “gran familia”, como ellos lo describen.

A modo de ejemplo citamos dos fragmentos del registro de campo: el primero en relación a un ensayo de las coreografías de “Intrusos de la Noche” en el Centro Cultural de Puerto Tirol. El lugar cuenta con un escenario que se encontraba vacío y un espacio de tierra y césped donde se encontraban los integrantes de la murga bailando:

“yo pensaba en lo poco que faltaba para el fin de semana. Tenía muchas expectativas de lo que pasaría en los últimos ensayos. Luego de un rato me empecé a sentir decepcionada: los pasos de las coreografías no se entendían, era poca la gente que se notaba que los sabía. En la mayoría se veía confusión con los pasos. Creo que MJ también lo notó y su sobrina subió a bailar al escenario para guiar a los demás presentes. Se puso de espalda a ellos pero de todas formas se notaba la falta de concentración.” (Registro de campo del día 08 de febrero de 2016, Título: Ensayo de Intrusos de la Noche)

En cambio el segundo fragmento hace referencia a lo observado durante la primera noche de carnavales en el año 2016. En esa ocasión “Intrusos de la Noche” cerraba el desfile a las 6 de la mañana:

“(…) Ya faltaba poco para que terminen el recorrido. Todos seguían bailando con mucha energía a pesar de que ya era de día. (…) Yo pensaba en la energía que había, en lo diferente que se notaban algunas cosas a cuando las vi en los ensayos. Pensé: creo que sí hay cosas de las que me estoy perdiendo.” (Registro de campo del día 12 de febrero de 2016, Título: Primera noche de carnavales en Puerto Tirol)

Observamos que esta forma de vincularse y buscar juntos lo que sea más productivo y significativo para cada presentación de la murga hace que para sus integrantes sea muy importante este lugar de encuentro, recreación e identificación que se genera en torno a ella. Además, en las entrevistas realizadas a los mismos prevalece la representación de que las murgas son un show, un espectáculo que se aprende desde niño. A modo de ejemplo, seleccionamos un fragmento de una entrevista realizada a (B), miembro de “Intrusos de la Noche”, en la que relata qué significa ser parte de la murga:

“(B): Es algo que siempre me gustó, desde chiquita. Por ahí en las vacaciones digo voy a dejar de hacerme cargo de tantos grupos, de tanta gente, me voy a ir, no voy a hacer nada, y después llega la hora y me doy cuenta que sin eso no puedo estar. A mitad de año ya tengo ganas de estar pensando que voy a hacer el año que viene, si voy a bailar, que materiales voy a usar. Ya es muy importante, claro, son muchos años y desde que empezamos siempre nos metimos mucho. Está todo, están amigos, la juntada, los ensayos, los quebrantos, todo es, no importa, todo es para un fin y es divertirse todas las noches y aprovechar la locura de cada uno” (B, miembro de Intrusos de la Noche, marzo 2016).

Otro aspecto que destacan es que las murgas constituyen un espacio de encuentro donde se tejen relaciones entre grupos de diferentes edades. En dicho espacio las personas del pueblo se vinculan, trabajan juntas durante el verano y dan a conocer el pueblo de Puerto Tirol en otros lugares, con el objetivo de divertirse. Para (MJ),

miembro de “Intrusos de la Noche”, los murgueros son “los que se juntan espontáneamente para bailar en la calle y divertirse: el objetivo es la diversión nomas, es bailar, cantar y loquear; eso tenemos de la murga, la desestructura” (M.J, enero 2016).

3.3. ¿Qué representaciones podemos identificar en lo desarrollado en las secciones anteriores?

Identificamos que para los actores sociales partícipes de los carnavales de Puerto Tirol, específicamente “Intrusos de la Noche”, la murga es diferente de las comparsas. Organizamos la identificación de las representaciones en cuatro categorías generales que se presentan a continuación:

Murga como manifestación del carnaval:

- “para mí es un carnaval de murga artística” (palabras de un gestor cultural)
- “vos ves pasar una murga, te divierte, te contagia” (palabras de un gestor cultural)
- “para nosotros es la base de todo, tiene que tener humor, tiene que ser divertido” (palabras de MJ miembro de Intrusos de la Noche)

Comparsa como manifestación del carnaval:

- “después viene la comparsa y no...” (palabras de un gestor cultural)
- “no están a la altura de las murgas” (palabras de un gestor cultural)
- “las comparsas fueron siempre las comparsas” (palabras de MJ miembro de Intrusos de la Noche)

Murga en oposición a la comparsa:

- “tengo muchos conocidos que vienen a los corsos por las murgas. Por la comparsa no creo” (palabras de B miembro de Intrusos de la Noche)

- “ellos [las personas que participan como jurados en el carnaval] casi siempre son jurados de comparsas y quieren trasladar los conceptos de comparsa a la murga, y no es así, es diferente, entonces por ahí es un trabajito de hormiga adiestrar y entrenar a esos jurados para que no miren a las murgas como comparsas” (palabras de MN miembro de Intrusos de la Noche)
- “Queremos bailar pero no queremos bailar en comparsa” (palabras de MJ miembro de Intrusos de la Noche)
- “Lo mismo por ejemplo, las comparsas tienen la característica de tener una coreografía todo el recorrido y que tienen que ir todos parejitos, uno detrás de otro. Bueno, eso no es la murga, la murga tiene que avanzar coordinadamente, en grupos si quieren, con coreografía si quieren. La coreografía por ejemplo no es un elemento que se evalúa en la murga, no está evaluada como punto, el jurado jamás va a poner un punto por coreografía, no es lo importante” (palabras de MN miembro de Intrusos de la Noche)

Murga como espacio familiar para “Intrusos de la Noche”:

- “Está todo, están amigos, la juntada” (palabras de B miembro de Intrusos de la Noche)
- “acá en el pueblo si yo no tenía la murga no hago nada” (palabras de B miembro de Intrusos de la Noche)
- “que identifica a los distintos barrios, a las distintas familias de Tirol” (palabras de R miembro de Intrusos de la Noche)
- “he visto algo muy familiar, algo muy de entrecasa” (palabras de R miembro de Intrusos de la Noche)
- “no sé si las otras murgas serán tan compinches o tan amigos como son los intrusos” (palabras de R miembro de Intrusos de la Noche)
- “la parte afectiva me parece que es algo que caracteriza en si a la murga de Tirol” (palabras de R miembro de Intrusos de la Noche)
- “tener un motivo para estar, para reunirse siempre” (palabras de MJ miembro de Intrusos de la Noche)

- “Surge en alguna reunión familiar” (palabras de ME miembro de Intrusos de la Noche)
- “La parte organizativa gira dentro de nuestra familia exclusivamente. Toda la logística es familiar” (palabras de MN miembro de Intrusos de la Noche)

A partir de la identificación de las representaciones enunciadas podemos reconocer que para los actores sociales involucrados, la murga representa un espacio de encuentro, diversión, humor e identificación. Además, en sus relatos los participantes de la murga realizan la diferenciación entre “murga” y “comparsa”. El segundo de los términos, “comparsa”, es siempre definido en oposición al primero, en los discursos no se especifica qué son las comparsas y sus características. Se da por supuesta dicha información a partir de la estructura comparativa. Solo se mencionan algunos elementos característicos de las comparsas como los disfraces bordados con “lentejuelas” y “plumas” y las categorías por las que compiten las comparsas como ser las coreografías. Todos elementos característicos de las comparsas y que diferencian a las murgas. En algunas verbalizaciones de los actores notamos cierto tono de desagrado o menosprecio hacia las comparsas. Este aspecto implica la necesidad de aclarar los sentidos en que los actores realizan las comparaciones. Creemos que de esta forma intentan establecer por un lado, una diferenciación entre las distintas formas de manifestación del carnaval de Puerto Tirol y por otro, despojar cualquier identificación con las comparsas.

Respecto a las representaciones de la murga como espacio familiar para los integrantes de “Intrusos de la Noche” la murga es un espacio para compartir con amigos, con la familia y para sentirse bien. Los mismos reconocen que fuera de las actividades propias para los preparativos del carnaval, continúan reuniéndose durante el año. Destacan que el carácter familiar de la murga “Intrusos de la Noche” es lo que para algunos integrantes los hace permanecer en murga, hacerse cargo de distintas actividades que les permitan acercarse a otras personas, compartir, divertirse y disfrutar de la “locura murguera”. El afecto se expresa tanto en el sentido de la calidad humana que encuentran en el grupo como así también, por distinguirse dentro de las murgas, por defender sus colores, su historia, etc.

Estas representaciones respecto a la murga y la comparsa nos permitieron reconocer cómo definen los mismos integrantes de “Intrusos de la Noche” a su agrupación y cómo se sienten dentro de ella, dándole vital importancia a los vínculos. A partir de estas representaciones podemos distinguir qué es y qué no es la murga para sus actores. Esto nos aproxima a comprender los sentidos asociados a la categoría “murga artística”. ¿Qué significa para los integrantes de “Intrusos de la Noche” el término “murga artística”? ¿reconocen a su agrupación bajo esta denominación?, ¿por qué es un término confuso? Las posibles respuestas a estos interrogantes se desarrollan en la sección siguiente.

3.4 Representaciones sobre “Murga artística”: “No es una simple murga. El espectáculo artístico a cielo abierto, no sé, habría que indagar¹²”

Como se menciona en las secciones anteriores, los datos analizados son extraídos de representaciones identificadas en entrevistas semidirigidas realizadas entre diciembre de 2015 y abril de 2016 a integrantes de la murga “Intrusos de la Noche”. En esta sección incorporamos puntualmente una entrevista realizada a un miembro del Centro Cultural Popular (CeCuPo) y actual encargado del Área de Cultura de la Municipalidad de Puerto Tirol, quien, nos proporcionó un informe realizado en el marco del *2do Encuentro Nacional de Murgas*, incluido en el proyecto *Murgas en Movimiento* durante los años 2011 y 2012 (cf. §1.2).

Durante el trabajo de campo y por medio de las entrevistas realizadas a los actores, identificamos la intervención de agentes externos a las murgas, específicamente gestores culturales en la implementación de la categoría “murga artística” para referirse a las agrupaciones de los carnavales de Puerto Tirol.

En los discursos de los integrantes de “Intrusos de la Noche”, no se especifican los nombres ni la filiación institucional a la que pertenecen quienes intervinieron en la decisión de que las murgas de Puerto Tirol pasen a ser denominadas “murgas artísticas”. Se presenta a estos agentes como portadores de cierto criterio o conocimiento en lo

¹² Palabras del encargado del Área de Cultura de la Municipalidad de Puerto Tirol.

referido a las áreas del arte y la cultura. Esto para los miembros de la murga les otorga cierta autoridad para opinar, intervenir y proceder en los carnavales de la localidad.

Al entrevistar al encargado del Área de Cultura de Puerto Tirol accedimos al proyecto que da origen a la denominación “murga artística” para referirse a este tipo de agrupaciones del carnaval de la localidad. Dicho informe describe talleres para murgas y comparsas realizados en los años 2011 y 2012 con financiamiento del Consejo Federal de Inversiones (CFI). Si bien la finalidad de este proyecto era colaborar y brindar herramientas para la organización y difusión de los carnavales, en las reuniones y talleres se analizaron elementos específicos de las presentaciones de las agrupaciones murgueras y es ahí donde se comienza a cuestionar la pertinencia del término “murga” para referirse a las agrupaciones de Puerto Tirol como la murga de “Intrusos de la Noche”.

Según lo expresado en el informe, la categoría “murga artística” surge de los propios miembros de las diferentes murgas. Se presenta el cambio de denominación no como algo impuesto por los integrantes del CFI sino como un término consensuado y debatido durante los encuentros realizados en los años 2011 y 2012. Observamos que existe por parte de los integrantes del proyecto “Murgas en Movimiento” la propuesta de que estas manifestaciones de carnaval presentes en Puerto Tirol no sean denominadas “murgas” por una cuestión conceptual. Citamos un fragmento del informe del CFI para comprender dicha afirmación:

“En relación a las Murgas habría que clarificar los términos indagando en la historia, ya que lo observado no se ajusta a lo que se denomina murga, sino más bien a lo que se conoce históricamente como Mascaradas. Por otra parte las murgas proponen temas que hacen a cuestiones de orden de interés general: ecología, salud, protesta social, denuncias, etc., es decir tienen un contenido social de cambio más allá que utilicen el humor, la danza, el maquillaje y la música para revelarlo. Lo visto aquí no va en esa línea; si bien se ha marcado que tienen su característica particular que las distingue de las murgas tradicionales, habría que ver si es una murga nueva o en realidad se corresponde con otros estilos aggiornados con esta propuesta sin una necesaria connotación política sino más ligada al

entretenimiento puro” (Informe Proyecto Murgas en Movimiento, 2012).

En el informe del CFI se menciona que las actividades de la murga se realizan por diversión, reconocimiento, participación, actividades que los integrantes de las murgas buscan “hacerlo a su manera”. Si bien, lo expresado en el informe reitera lo mencionado por los miembros de las murgas lo afirmado en dicho informe trasluce las diferentes expectativas en torno a la festividad del carnaval que tienen los integrantes de las murgas de Puerto Tirol y los intereses y/o expectativas de los gestores culturales. Por un lado, los objetivos de los participantes de las murgas de divertirse y disfrutar del carnaval y por otro, la intención de difundir y maximizar los corsos (tanto en cantidad de participantes como en número de espectadores y ganancias) por parte de los integrantes del proyecto Murgas en Movimiento (CFI). En el informe del CFI se proponen sugerencias y recomendaciones para continuar con el trabajo conjunto entre murgas y comparsas de Puerto Tirol con la comisión del CeCuPo y la Asociación Demos. Dichas sugerencias se presentan en relación a la difusión, organización y participación en los carnavales, que desde su perspectiva, potenciarían el trabajo en conjunto.

También manifiestan su interés por convertir a Puerto Tirol en Capital Provincial del Carnaval y en este caso, sugieren mayor organización. Desde nuestro punto de vista, la propuesta es recibida con “recelo” porque implicaría cambios que tienen que ver con la propia idiosincrasia del pueblo y con la familiaridad de los que participan de este evento desde distintas posiciones, no solo desde la murga, sino también desde el personal de la municipalidad hasta el vendedor de nieve.

A partir de las recomendaciones explicitadas en el informe del CFI surge la necesidad de distinción entre las murgas de Puerto Tirol y las murgas tradicionales y otras agrupaciones propias del carnaval. En relación a ello, se menciona tanto en el informe como en las entrevistas realizadas a integrantes de “Intrusos de la Noche”, que durante los talleres se manifiestan diferentes propuestas de distintos disertantes y participantes de los mismos. Entre los nombres propuestos se encuentran: comparsa humorística, comparsa artística, murga artística sin especificar las características de cada una.

Para los miembros de las “murgas” de Puerto Tirol, aparentemente lo más cercano a la primera denominación utilizada es “murga artística”, aunque no sería del todo convincente. Aquí cabe destacar dos aspectos que consideramos condicionan esta “elección”. El primero, la necesidad de distinción con las comparsas, ya que estos grupos no se ven identificados con la organización, estética y elementos propios de la comparsa, como así también en el planteo de temáticas, la importancia del humor y el desarrollo durante las presentaciones, como se menciona en la sección anterior. El segundo, está relacionado con el concepto de la palabra “artística”. Al denominarla “murga artística” surge el cuestionamiento de qué es arte y qué hace que estas murgas sean consideradas dentro del campo del arte.

Los integrantes de las agrupaciones manifiestan dudas sobre el término “murga artística”. Algunos de ellos reconocen que utilizan lenguajes artísticos dentro de sus presentaciones pero no lo hacen con la intención de que sea artístico, sino “divertido y prolijo”. Incluso consideran al arte como algo “fino” o de “exposición de museo”, que no se relaciona con su propuesta. A continuación presentamos un fragmento de una entrevista donde un miembro nos explica la intención de la murga:

“Vos me preguntás si hay algo que queremos transmitir, es el humor: con música, con ropa, con coreografía, con shows, pero el objetivo siempre es el humor, que sea gracioso, que te saque una sonrisa, que te sorprenda, pero ya te digo, lo artístico no fue nuestro, es más medio que le peleamos incluso nosotros un tiempo, lo artístico no nos gustaba mucho, diríamos murga artística, claro porque no sabemos, porque uno no sabe a qué se refiere cuando dicen artista, que se yo. Nosotros lo vemos a lo artístico algo muy (...) fino.” (MJ, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

Otro grupo dentro de la murga “Intrusos de la Noche”, considera que es pertinente incluir esta expresión dentro del campo del arte, justamente por los lenguajes utilizados (danza, teatro, música, pintura), la creatividad y la propuesta estética que, consideran, los caracteriza. Citamos dos fragmentos de entrevistas realizadas a participantes de las murgas:

“(M): Te parece que las murgas ¿podrían estar dentro de las artes?”

(B): Claro... sí, eh, por ejemplo en la parte de lo teatral están, sin dudas, porque cada murga tiene un show. En la parte de visuales... en las carrozas puede ser... eh... y bueno, los trajes también entran en ambos, porque en el teatro se caracteriza mucho, y los maquillajes y todas esas cosas (B, miembro de Intrusos de la Noche, enero de 2016).

Otro integrante de la agrupación “Intrusos de la Noche” coincide con la afirmación de su compañera:

“(M): Te parece que las murgas ¿podrían estar dentro de las artes, que podrían considerarse dentro del arte?”

(R): Yo creo que sí. Yo creo que sí porque dentro de las murgas vos tenés vestuario, maquillaje, música, eh, aunque ellos dicen que no pero tienen coreografía, si o si tienen coreografía, tienen toda una producción, todas cosas que se relacionan... pintura, dibujos, diseños, todas cosas que se relacionan con el arte. Para mí sí tiene que estar dentro de las artes.” (R, miembro de Intrusos de la Noche, marzo 2016).

En el primer fragmento no se reconoce la actividad de la murga como artística, corresponde a una integrante del grupo fundador de “Intrusos de la Noche”, los dos fragmentos de entrevistas posteriores si bien pertenecen a miembros de la murga “Intrusos de la Noche”, sus apreciaciones responden a otra concepción del arte ya que ambos pertenecen al ámbito de artes plásticas y la danza respectivamente. Es decir, la representación o idea que tienen sobre lo que sería el “arte” podría ser producto de sus trayectorias como profesionales y a partir de ello configuran o interpretan la idea de “murga artística”. Consideramos que esta aclaración es importante, ya que el núcleo organizador de “Intrusos de la Noche” no está conformado por personas que se dediquen a alguna disciplina artística en particular, motivo por el cual, es poco probable que se consideren ellos mismos como artistas y tampoco a sus producciones. En cambio, aquellos integrantes de la murga que sí están vinculados con alguna expresión

artística, pueden catalogarla o reconocerla dentro de los parámetros artísticos con mayor facilidad (o menos pudor).

Por otra parte, el encargado del Área de Cultura de la Municipalidad de Puerto Tirol –en adelante (A)-, expresa su interpretación de las murgas de la localidad que coincide con la postura presentada en las últimas entrevistas explicitadas. Citamos las palabras del encargado de Área de Cultura de Puerto Tirol:

“(M): ¿Cuál es tu opinión de que se llame “murga” o que sea “artística”?

(A): Por la cuestión artística, la gente de teatro muere por ir a ese carnaval, siempre de jurado porque es como estar viendo una gran obra. A mí lo que me llamó la atención (yo conocí en carnaval en el 2007 o 2008 cuando fui jurado por primera vez) la capacidad de contar una historia en 400 metros y bueno, ahí uno dice: esto es artístico, esto no es un divertimento nada más, sino que pasa a tener mayor presencia en otros aspectos que otra murga o comparsa.” (A, gestor cultural, encargado del Área de Cultural de la Municipalidad de Puerto Tirol, agosto 2016).

A partir de lo mencionado en los tres últimos fragmentos de entrevistas interpretamos que la denominación “murga artística” fue propuesta por el estilo y puesta en escena que brindan las murgas en los carnavales de Puerto Tirol. Es decir, creemos que los elementos característicos de las murgas podrían trascender lo que el encargado del Área de Cultura y algunos miembros de “Intrusos de la Noche” consideran murga, una práctica cultural dinámica que responde al contexto social en el que se inserta. Más allá de esta valoración, para los integrantes de “Intrusos de la Noche” que consideran esta práctica como “murga artística” el objetivo de la murga es compartir, divertirse y pasarla bien haciendo lo que les gusta. Citamos un fragmento de entrevistas que evidencian esta afirmación:

“(M): - ¿Cuál te parece que es el objetivo principal de Intrusos, más allá de la competencia en sí?

(R): Eehh... me parece que es la de juntarse, divertirse sanamente, pasarla bien siempre, y como te dije antes, la camaradería me parece que es el objetivo. Es decir, tener un motivo para estar, para reunirse siempre. Lo que me gusta es que siempre se reúnen en familia, eso me gustó, y no hace falta que sea una época de carnaval, en cualquier época del año nos juntamos.” (R, miembro de Intrusos de la Noche, abril 2016).

También en el siguiente fragmento de entrevista realizada a un miembro de “Intrusos de la Noche”, en adelante (B), se reafirma la idea expresada en el ejemplo anterior:

“(M): ¿Cuál te parece que es el objetivo principal de Intrusos cada año, más allá de la competencia, a que aspiran?

(B): y... salir a mostrar lo que creamos, a divertirnos, a divertir a los demás, y siempre se trata de innovar y mostrar algo nuevo, algo lindo, y si, ver que en un pueblo cada año se pone un poquito más para crecer en esto, en la murga:” (B, miembro de “Intrusos de la Noche”, marzo 2016).

En relación a la categoría “murga” los entrevistados no están seguros de que conceptualmente sea la definición correcta pero sí sienten que los identifica y el pueblo se apropió de ella. Observamos que los miembros de “Intrusos de la Noche” reconocen que esta forma de manifestación del carnaval denominada “murga”, es diferente a otros estilos de murga pero destacan que este es el término con el que se reconocen e identifican. En una situación de entrevista una integrante de “Intrusos de la Noche” relata las palabras de un jurado participante de los carnavales de Puerto Tirol:

“(MJ): Un jurado que vino, que yo estaba en ese momento cuando nos dio una devolución, nos dijo directamente, ustedes están creando una nueva disciplina artística, ustedes no se dan cuenta pero acá han creado una disciplina artística que hasta ahora no existía, nos dijo, porque, como dijiste vos recién, habló de artes combinadas. Y bueno, él nos dijo lo que ya sabíamos; esto no es murga, pero

tampoco es comparsa, pero tampoco es arte callejero, pero tampoco es danza... que se yo... dice, esto es algo nuevo, diferente, esto es una creación suya que no existe en ningún otro lado (...). Esto ustedes lo están creando, es una invención. Y bueno, ahí entonces nos dimos cuenta nosotros de lo bueno que tiene, de las murgas del pueblo, de nuestro estilo de murga en el pueblo, de lo que hacemos todas las murgas, no nos habló a nosotros en particular... a todas las murgas que estábamos haciendo. Y bueno, ahí viene, como dice ella, la verdad que no de que seremos en realidad bien.” (MJ, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

El gestor cultural a cargo del Área de Cultura de la Municipalidad (A) caracteriza a las murgas de Puerto Tirol “No es una simple murga”. Presentamos un fragmento de la entrevista realizada a dicho actor:

“(A): Acá hay también una interacción con el público que también eso hace que genere participación o motivación, disfrute. O sea, es como una obra de teatro, en una obra si a vos no te pasan todas esas cosas salí nomas de la sala y andate pero algo te tiene que pasar: salir sensibilizado, motivado, no sé, feliz; te divertís, reflexionás. Bueno, el carnaval tiene esto, no se digo, cómo llegaron a esto, no son conscientes ellos, o sea vos andá, hablá ahora y no son conscientes de esto, de la capacidad que tienen para generar esto. (...) Hay un trabajo de organización, de equipo, de conexión, o sea, un montón de cosas que tranquilamente vos las podés pasar al plano de una obra teatral, de una obra de danza y que tiene todo eso digamos. Yo por ese lado creo que va lo artístico. No es una simple murga. El espectáculo artístico a cielo abierto, no sé, habría que indagar. Yo en la provincia no vi, en la región, corrientes, entre ríos, chaco, Formosa, tampoco vi. Es único esto (...) (A, gestor cultural, encargado del Área de Cultural de la Municipalidad de Puerto Tirol, agosto 2016).

Otro integrante reflexiona por un lado, sobre la apropiación del término “murga” para referirse a estas agrupaciones de carnaval en Puerto Tirol y por otro, cómo a partir de “Intrusos de la Noche” se fueron conformando nuevas agrupaciones bajo esta misma categoría:

“(MN): Pero que es algo diferente y que la gente de acá lo entendió, lo entendió, porque así mismo, ahora cada agrupación de murga, dentro de lo que es en general lo que nosotros inventamos, ya también tiene su propia característica, porque si ustedes después ven cada agrupación murguera, no son idénticas en la organización, en el desarrollo del tema, en cómo se organizan en la calle. Cada murga, a su vez ya hizo sus propias características dentro de lo que en general somos todos iguales digamos.”(MN, miembro de Intrusos de la Noche, enero 2016).

Los discursos de los diferentes actores nos permitieron reconocer representaciones distintas en torno a la denominación “murga artística” como así también en relación a la práctica murguera en sí. Las apreciaciones de los integrantes de Intrusos de la Noche, como las de los gestores y jurados nos presentan un panorama de búsquedas, cuestionamientos y valoración de la práctica, aun quizás poco explorada o definida pero con intenciones claras de rescatar o resaltar las potencialidades de los grupos que conforman las murgas y las características propias de dicha manifestación que la convierten en un tipo de expresión distinta y particular. En este sentido, consideramos los resultados de esta trabajo como una aproximación al universo cultural murguero posibilita y amplía las perspectivas de investigación en el campo.

En esta sección presentamos el origen de la denominación “murga artística” en los carnavales de Puerto Tirol. En relación a ella se reconocen objetivos y criterios opuestos en dos sentidos: 1) la oposición entre gestores culturales e integrantes de “Intrusos de la Noche” surge a partir de las expectativas e intereses que posee cada grupo en relación a las actividades que se desarrollan durante el carnaval de Puerto Tirol. El primer grupo busca difundir y potencializar el carnaval y segundo grupo se identifica con las actividades murgueras porque busca un espacio de encuentro, diversión y humor y 2) la segunda oposición se origina en el interior del grupo de “Intrusos de la Noche”. Es decir, los integrantes de dicha murga expresan diferentes

interpretaciones de la categoría “murga artística”. Observamos que estas oposiciones entre las representaciones de los actores podría relacionarse con la formación y ámbitos profesionales de cada uno, que no necesariamente están relacionados con el arte o la cultura. En este sentido, Pierre Bourdieu (en Saidel 2009: 5) afirma que “son las relaciones sociales jerárquicas las que imponen una dominación simbólica a través de la atribución de valor a determinados objetos y modos de uso de los mismos en detrimento de otros.” En el caso analizado, formarían parte de la relación jerárquica los gestores culturales y los integrantes de la murga. Al primer grupo, los gestores culturales, por su filiación institucional y formación profesional se les otorga cierto reconocimiento y “autorización” para “atribuir el valor artístico” a la murga dentro del estatus de arte. Como contracara a esta interpretación analizamos que posiblemente esta categoría, que de alguna manera “atribuye valor” o reconocimiento a la práctica murguera en el ámbito artístico puede no haber sido muy discutida por los integrantes de “Intrusos de la Noche” en el momento de ser otorgada, justamente porque podría ser un factor facilitador para determinadas gestiones o difusión de la práctica.

También describimos la importancia del carácter familiar y comunitario de las murgas. Sus actores la definen como un espacio de encuentro, diversión y sentirse bien, independientemente de que sea artístico o no. Reconocen que el término “murga” podría comprender características que no se presentan en su agrupación murguera pero afirman que la denominación “murga” la adoptaron porque representa sus objetivos y además, la comunidad de Puerto Tirol reconoce dicho término como una marca de distinción.

En este sentido, Pierre Bourdieu (en Saidel 2009: 5) afirma que “son las relaciones sociales jerárquicas las que imponen una dominación simbólica a través de la atribución de valor a determinados objetos y modos de uso de los mismos en detrimento de otros.” En el caso analizado, formarían parte de la relación jerárquica los gestores culturales y los integrantes de la murga. Al primer grupo, los gestores culturales, por su filiación institucional y formación profesional se les otorga cierto reconocimiento y “autorización” para “atribuir el valor artístico” a la murga dentro del estatus de arte. Como contracara a esta interpretación analizamos que posiblemente esta categoría, que de alguna manera “atribuye valor” o reconocimiento a la práctica murguera en el ámbito artístico puede no haber sido muy discutida por los integrantes de “Intrusos de la Noche” en el momento de ser otorgada, justamente porque podría ser un factor facilitador para determinadas gestiones o difusión de la práctica.



Foto 2 extraída del Facebook de “Intrusos de la Noche”



Foto 3 Presentación de “Intrusos de la Noche”. Carnaval Puerto Tirol.

Fotografía tomada por Melisa Skarp (2016)

Capítulo 4

Conclusión

Iniciamos esta investigación con el objetivo de analizar las categorías “murga” y “murga artística” en los carnavales de Puerto Tirol (Chaco) a partir de las representaciones de los integrantes de “Intrusos de la Noche” y de los gestores culturales que intervinieron en el proyecto del CFI que proponía la denominación “murga artística”.

Este trabajo no pretende cuestionar la pertinencia de la categoría. Destacamos que si bien, en algunas ocasiones durante el trabajo de campo (cf. §1.5), nos preguntamos por esta denominación y lo que implicaría como práctica artística, comprendimos que intentar responder estas preguntas no aportaba a nuestros objetivos, ya que tanto la murga como nuestra investigación no necesitaban que encontráramos una categoría e intentáramos que coincidiera con los ideales, las búsquedas y el quehacer de la murga “Intrusos de la Noche”.

En la hipótesis de investigación destacamos por un lado, el carácter familiar, comunitario y humorístico de la murga “Intrusos de la Noche” y afirmamos que constituye un elemento fundamental para los integrantes de la murga tal como lo mencionan en sus discursos. Por otro, identificamos la categoría “murga artística” como una denominación con la cual los actores involucrados en la “práctica murguera” no se reconocen o manifiestan no comprenderla. Esto podría estar vinculado con dos aspectos, el primero, que la intención de sus coordinadores (creadores de Intruso de la Noche) no fue crear un producto artístico sino un producto que persigue la diversión tanto del público como de los actores implicados en la murga. El segundo aspecto se refiere a la representación que los murgueros tienen sobre el “arte”, en sus verbalizaciones asocian el término “arte” o “artístico/a” con la idea del arte de “elite”, que conserva la idea de artista-genio. Esta representación del arte vinculada a “lo fino y prolijo” le confiere al objeto o manifestación cierto estatus y legitimidad. Si bien, esta noción de arte podría estar asociada con una representación profundamente cuestionada y discutida desde principios del siglo XX sigue estando vigente no solo en el contexto artístico contemporáneo (artistas, curadores, críticos de arte), sino también en el imaginario del

espectador “común” de arte (entre el que podríamos reconocer a los integrantes de Intrusos de la Noche) que continua asociando este término con ideas de “prolijidad y delicadeza”.

Como mencionamos en el análisis los objetivos del proyecto “Murgas en Movimiento” eran maximizar y difundir los carnavales de Puerto Tirol. Reflexionamos que para los gestores culturales la categoría “murga artística” responde más a la intención de valorizar o legitimar una práctica popular “elevándola” al estatus de arte consagrado, y no a una finalidad de cambio de denominación. En palabras del encargado del Área de Cultura de la Municipalidad de Puerto Tirol: “(...) en los Intrusos que no sé cómo lo hacen porque **es una cuestión casi de intuición lo que hacen. Una construcción dramática.** La dramaturgia que ellos plantean, digo como para mí yo siempre planteo las murgas como **un teatro a “cielo abierto”** porque hay todo, hay un comienzo, un desenlace, un nudo, un final y cómo van contando la historia y vos la vas entendiendo, vas interpretando los personajes”.

Estas primeras aproximaciones producto del trabajo de campo y del análisis de los datos permiten reflexionar sobre los interrogantes planteados inicialmente en este estudio: ¿cuál es la diferencia entre las categorías “murga” y “murga artística”? ¿Qué sentidos encierra el término “artística”? ¿Cómo perciben los actores involucrados en esta práctica cultural el cambio de denominación? Si bien, otorgamos una primera respuesta creemos que no se agotan en los resultados obtenidos y que incluso nos interpelan nuevos cuestionamientos.

En cuanto al trabajo de campo, para entablar el diálogo con los actores, comprender sus prácticas y sus discursos, aplicamos herramientas propias de la metodología etnográfica, lo que nos aportó la perspectiva interna, la percepción del mismo sujeto expresada en sus palabras. La observación participante y la entrevista posibilitaron registrar e identificar en los discursos de los actores las predicaciones, verbalizaciones o imágenes que tienen sobre un determinado objeto o tema, es decir, *las representaciones sociales* a partir de las cuales construimos el análisis. Consideramos que el aporte de la etnografía a los estudios de las artes trasciende la actividad de aplicar técnicas para la recolección de información ya que posibilita el abordaje de diferentes casos poniendo en diálogo los discursos de los actores sociales y las observaciones y registros de sus prácticas con los marcos interpretativos (perspectiva teórica) del investigador. Esta condición de “estar ahí” que se requiere en la metodología

etnográfica, nos lleva a cuestionarnos sobre la “distancia teórica” (Borgdorff, 2004) que implica la investigación *sobre* artes. Durante el trabajo de campo tuvimos presente la existencia de estas dos perspectivas motivo por el cual en repetidas ocasiones analizamos nuestras intervenciones en la práctica murguera. Decidimos trabajarlas a partir de la toma de decisiones como por ejemplo de intervenir lo menos posible en el quehacer del grupo aun sabiendo que la sola presencia del investigador podría estar condicionando el campo de estudio.

Luego del trabajo de campo y del análisis de las representaciones identificadas en los discursos, notamos nuevas posibles líneas de fuga para investigaciones posteriores, que implicarían nuevos interrogantes y nuevas expectativas de investigación. Primero, podría pensarse en acciones de salvaguarda, inventario, etc de Patrimonio Cultural Inmaterial, entendido por la UNESCO como “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural”.

Segundo, reafirmar la importancia de políticas culturales que posibiliten la participación activa de los actores, para los cuales las mismas representen sus intereses y estén a su alcance. En este sentido, consideramos que la metodología etnográfica brindaría un aporte a la implementación de dichas políticas ya que permite comprender procesos y perspectivas comunitarias.

Tercero, profundizar en la categoría “murga artística” observando las tendencias de las nuevas murgas de la localidad que fueron creadas bajo esta denominación en contraposición con lo aquí analizado en relación a los inicios de esta práctica con la murga “Intrusos de la Noche”. Tomando como punto de partida el concepto de “tradiciones inventadas” de Hobsbawm (1990), entendida como el “conjunto de prácticas normalmente regidas por reglas aceptadas en forma explícita o implícita y de naturaleza ritual o simbólica, que tienen por objeto inculcar determinados valores y normas de conducta a través de su reiteración, lo que automáticamente implica la continuidad con el pasado” (Hobsbawm, 1990: 97). Todos estos aspectos constituyen posibles líneas de estudio a abordar en nuevas investigaciones, para enriquecer lo aquí analizado.

Bibliografía

- Achilli, E. 2015. *Investigar en Antropología Social. Los desafíos de transmitir un oficio*. Rosario, Argentina: Laborde Editor.
- Alvaro, J. 1995. Representaciones sociales. Universidad de Complutense. Disponible en <http://www.ucm.es/info/europeo/diccionarioS.htm>
- Amegeiras, A. 2006. El abordaje etnográfico en la investigación social. En I. Vasilachis (Coord.), *Estrategias de investigación cualitativa* (pp. 107-151). Barcelona: Gedisa.
- Bajtín, M. 2003. *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento*. Madrid. Alianza Editorial.
- Borgdorff, H. 2004. El debate sobre la investigación en las artes. Amsterdam School of the Arts
- Canale, A. 2005. La murga porteña como género artístico. En Martín, A. (Comp.), *Folclore en las grandes ciudades: Arte popular, identidad y cultura*. 1º Ed. Buenos Aires: Libros del Zorzal.
- Folgueiras Bertomeu, P. 2009. *Métodos y técnicas de recogida y análisis de información cualitativa*. Buenos Aires. Universidad de Barcelona.
- García Martínez, A. 2008. “Identidades y representaciones sociales: la construcción de las minorías”. *Nómadas. Revista Crítica de Ciencias Sociales y Jurídicas*/18. Universidad de Murcia, pp. 211 – 222.
- Guber, R. 2011. *La etnografía. Método, campo y reflexividad*. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI Editores.
- Guber, R, (comp.). 2014. *Prácticas etnográficas: ejercicios de reflexividad de antropólogos de campo*. Buenos Aires: Instituto de desarrollo económico y social (Ides) ed. Miño y Davila.
- Grimson, A. 2011. “Configuraciones culturales” en *Los límites de la cultura. Crítica de las teorías de la identidad*. Ed. Siglo XXI: Bs. As. pp. 171-194.
- Hobsbawm, E. 1990. “La invención de las tradiciones”. *Revista Uruguaya de Ciencia Política*. p 97-107.

- Jodelet, D. 1993. La representación social: fenómenos, concepto y teoría. En S. Moscovici, (Ed.), *Psicología Social II* (pp. 469-494). Barcelona: Paidós.
- Larraín, J. 2003. “El concepto de identidad”. Revista Famecos nº 21. Porto Alegre. Gedisa ed., pp. 19 – 40.
- Londoño Pinzón, J. 2015. “¡Carnaval...uh uh... Carnaval...uh uh...Carnaval...uh uh...Carnaval!”. Revista Calle 14, Volumen 10, Numero 15. Bogotá. Universidad Distrital Francisco José de Caldas. pp. 17 – 27.
- Martín, A. 1997. *Fiesta en la calle: carnaval, murga e identidad en el folklore de Buenos Aires*. Buenos Aires. Ed. Colihue.
- Morel, H. 2005. Identidad, tradición y poder en las murgas de la ciudad de buenos Aires. En Martín, A. (Comp.), *Folclore en las grandes ciudades: Arte popular, identidad y cultura*. 1º Ed. Buenos Aires: Libros del Zorzal.
- Pozzio, M. 2003. “Murgas: Cultura, Identidad y Política. Sus nuevos significados [en línea]”. Trabajo final de grado. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. La Plata. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/>
- Raiter, A. 2001. Representaciones sociales en *Representaciones Sociales*. Buenos Aires, Argentina: EUDEBA.
- Restrepo, E. 2011. “Técnicas etnográficas”. Documento de trabajo para la Especialización en Métodos y Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales, de la FUCLA (Fundación Universitaria Claretiana).
- Reyero, A. y Giordano, M. 2008. *La imagen del otro a través del otro: una experiencia etnográfica con comunidades indígenas chaqueñas y las fotografías de sus antepasados*. En revista Historia, antropología y fuentes orales. Ed. Asociación Historia y Fuente Oral; 40. pp. 149-166.
- Rockwell, E. 1987. *Reflexiones sobre el proceso etnográfico (1982-1985)*. México. Departamento de Investigaciones Educativas. Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del I P N.
- Saidel, M. 2009. “Comentarios sobre La Distinción de Pierre Bourdieu”. En Prácticas de Oficio. Investigación y reflexión en Ciencias Sociales. Número 5.
- Salvi, A. 2011. “Carnaval, nuevas tensiones y (re)significaciones entre el Estado y la Sociedad Civil”. VI Jornadas de Jóvenes Investigadores. Buenos Aires. Instituto

de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. Disponible en <http://www.aacademica.com/000-093/358>

Vich, V. 2014. *Desculturizar la cultura: La gestión cultural como forma de acción política*. Buenos Aires, Siglo Veintiuno Editores.

Wajnerman, C. 2009. “Arte y empowerment. Las prácticas artísticas colectivas, su potencialidad y alcances”. V Jornadas de Jóvenes Investigadores. Buenos Aires. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. Disponible en <http://www.aacademica.com/000-089/123>

Documentos consultados

Programa de Cultura de CFI. 2012. *Clínica de Proyectos (Modalidad Presencial)* “*Murgas en Movimiento*”. Puerto Tirol.

Unesco. 2003. Convención para la Salvaguardia el Patrimonio Cultural Inmaterial. París.

ANEXO

Ejemplo de entrevistas

Entrevista N° 1

Situación de entrevista.

La entrevista fue realizada un miércoles por la tarde del mes de marzo de 2016 en la casa de la entrevistada, en la localidad de Puerto Tirol (Chaco).

Estoy sentada con la entrevistada en el comedor de su casa, a unos metros, dentro del mismo espacio su abuela mira televisión.

Le cuento el objetivo del trabajo, por eso, la entrevistada nos sugiere algunos nombres para que podamos contactarnos y se ofrece a acompañarnos. Pido permiso para grabar la entrevista.

La entrevistada es Belén Godoy de 23 años. Estudiante de Bellas Artes e integrante de Intrusos de la Noche desde 2008.

Entrevistadora en adelante (M) y entrevistada en adelante (B).

(M): que significan para vos las murgas en el pueblo?

(B): y... son muy importantes para... por ejemplo las vacaciones para juntarnos la gente grande con la gente joven. Eh, de recreación, porque por ejemplo si acá en el pueblo si yo no tenía la murga no hago nada, eh, y veo gente que no veo en todo el año. Y aparte le ayuda al pueblo a conocerse un poco más.

(M): conocerse entre la gente?

(B): entre la gente y aparte para los de afuera porque tengo muchos conocidos que vienen a los corsos por las murgas.

(M): si no fuera porque hay murgas capaz no venían?

(B): No! Por la comparsa no creo (se ríe)

(M): después, te parece que las murgas podrían estar dentro de las artes?

(B): claro... sí, eh, por ejemplo en la parte de lo teatral están, sin dudas, porque cada murga tiene un show. En la parte de visuales... en las carrozas puede ser... eh... y bueno, los trajes también entran en ambos, porque en el teatro se caracteriza mucho, y los maquillajes y todas esas cosas.

(M): o sea que... eh... te parece que está bien que sean artísticas.

(B): exactamente.

(M): y ahora más sobre los intrusos. Qué elementos te parece que los caracterizan?

(B): elementos cómo?

(M): que cosas te parece que son distintivas de Intrusos de la Noche?

(B): em... por ejemplo, que se aborda cada tema desde el humor y siempre están incluidas las criaturas en cada grupo, en cada show hay niños y los trajes son creativos. Creo que son más creativos que otras murgas. Em, no sé, la música del himno, y... no sé, en este momento no

(M): está bien. Y cual te parece que es el objetivo principal de Intrusos cada año, más allá de la competencia, a que aspiran?

(B): y... salir a mostrar lo que creamos, a divertirnos, a divertir a los demás, y siempre se trata de innovar y mostrar algo nuevo, algo lindo, y si, ver que en un pueblo cada año se pone un poquito más para crecer en esto, en la murga

(M): y para vos como integrante de intrusos que significa ser parte de la murga?

(B): y es algo que siempre me gustó de chiquita. Por ahí en las vacaciones digo voy a dejar de hacerme cargo de tantos grupos, de tanta gente, me voy a ir, no voy a hacer nada, y después llega la hora y me doy cuenta que sin eso no puedo estar... eh, a medio año ya tengo ganas de estar pensando que voy a hacer el año que viene, si voy a bailar, si voy a bailar con fulano, que materiales voy a usar, ya es muy importante, claro, son muchos años y desde que empezamos siempre nos metimos mucho. Está todo, están amigos, la juntada, los ensayos, los quebrantos, todo es, no importa, todo es para un fin y es divertirse todas las noches y aprovechar la locura de cada uno.

Al finalizar la entrevista se queda pensando que otras personas podrían servirnos para entrevistar. Me da algunos nombres y me cuenta desde cuando están. Se ofrece a ponerme en contacto con algunos o a acompañarme hasta las casas para acordar una entrevista.

Entrevista 2

Situación de entrevista

La entrevista fue realizada una tarde del mes abril de 2016. En una casa en el centro de Resistencia. Esperé al entrevistado, que llegó con su hija (también integrante de Intrusos de la Noche) y nos dispusimos alrededor de la mesa del comedor.

El entrevistado es Rolando Soto Delvay, es Bailarín e integrante de Intrusos de la Noche desde diciembre de 2015.

Entrevistadora en adelante (M) y entrevistado en adelante (R).

(M): - Qué significan para vos las murgas en Tirol, que te parece que representan?

(R): Bueno, yo lo que veo que representan para el pueblo es lo que identifica a los distintos barrios, a las distintas familias de Tirol. Lo que yo veía desde afuera, que fue lo primero: murga a muerte, o sea, se identifica con la murga. Para mí... yo veía eso de afuera, después desde adentro es así, realmente, o sea, vos te vestís de intruso en este caso, y sos intruso a muerte, defendés esa camiseta a muerte. Y... intrusos es eso... yo elegí justamente intrusos, no sé si es alguna de tus otras preguntas pero te contesto ya, yo elegí porque he visto en esa murga, viendo los ensayos, viendo los preparativos de la murga, he visto algo muy familiar, algo muy de entrecasa, no sé si todas serán así en la preparación, no es nada formal, sino todo informal pero a su vez con mucha responsabilidad, le ponen muchísimas ganas y muchísimas pilas a los ensayos, a los trajes, le ponen mucho esmero, muchos detalles, que eso me gustó.

(M): - Y... te parece que las murgas podrían estar dentro de las artes, que podrían considerarse dentro del arte?

(R): Yo creo que sí. Yo creo que si porque dentro de las murgas vos tenés vestuario, maquillaje, música, eh, aunque ellos dicen que no pero tienen coreografía, si o si tienen coreografía, tienen toda una producción, todas cosas que se relacionan... pintura, dibujos, diseños, todas cosas que se relacionan con el arte. Para mí si tiene que estar dentro de las artes.

(M): - Qué elementos te parece que caracterizan a los Intrusos de la Noche?

(R): Elementos artísticos o elementos humanos?

(M): - Si, eh... puede ser de las dos cosas, lo que a vos te parece que diferencia a intrusos de otras murgas, ya sea en el pueblo o en otro lado pero que sean propias de Intrusos.

(R): Si, eh... en la parte afectiva yo he visto mucho la parte de la familia, la parte de laburar en forma mancomunada, eh... no sé si las otras murgas serán tan compinches o tan amigos como son los intrusos. Porque también tiene toda la parte extra murga digamos: reuniones, encuentros, almuerzos, la camaradería que hay en el grupo, eso yo vi como sobresaliente desde el primer día que llegué, que se juntan, es más, después de que terminaron los cursos siguieron... nos seguimos juntando digamos, esa parte afectiva me parece que es algo que caracteriza en si a la murga de Tirol. Y la parte artística por ahí... y es una murga que tiene ya casi veinte años, o sea que para mantenerse con veinte años con temas originales y siempre ir cambiando de temática todos los años... me parece que la originalidad y la autenticidad de la murga, me parece que es un elemento sobresaliente.

(M): - Bueno, a vos cual te parece que es el objetivo principal de los intrusos, mas allá de la competencia en sí?

(R): Eehh... me parece que es la de juntarse, divertirse sanamente, pasarla bien siempre, y como te dije antes, la camaradería me parece que es el objetivo. Es decir, tener un motivo para estar, para reunirse siempre. Lo que me gusta es que siempre se reúnen en familia, eso me gustó, y no hace falta que sea una época de carnaval, en cualquier época del año nos juntamos.

(M): - y... está un poco me la respondiste en la primera, pero la pregunto de vuelta, que significó para vos ser parte de intrusos?

(R): Eh, bueno, yo llegué a intrusos por el lado de mi hija que fue la primera que desde un primer momento le gustó los intrusos y fue esa la murga que eligió y que le gustó. Y bueno, a mí, te digo, creo que hay una gran identificación con todos esos valores que te di, el juntarse, el estar en familia, la camaradería, el trabajar en forma mancomunada, todo eso hace a que vos te identifiques con una murga digamos. A mí me gustaron las características que tenía esta, por eso elegí los intrusos.

Ejemplo de Registro de campo

Día: 02/02/2016

Título: Ensayo de Show y armado de carrozas

A las 19hs se reunieron distintos grupos de integrantes de Intrusos de la Noche en la casa de Horacio García.

La casa cuenta con un espacio amplio de césped en el frente y costado izquierdo. Muchos jóvenes y niños concurrieron a armar las carrozas, confeccionar detalles de sus trajes y ensayar los shows.

En el patio frente a la casa había una mesa rodeada de al menos 15 niñas de entre 10 y 15 años realizando todas de acuerdo un accesorio para sus trajes, que luego supe que eran banderines para “las cruzadas” (grupo dentro de la murga).

En el costado izquierdo del patio estaban reunidos hombres de entre 20 y 40 años construyendo una carroza de madera: “la catapulta”. Al fondo se veían otras estructuras que parecían ser para próximas carrozas.

Mientras tanto, un grupo de niñas pequeñas (entre 4 y 5 años) recorrían el patio jugando y practicando con arcos y flechas de madera.

Muchas personas iban y venían, algunos llegaron en motos, todos transitaban libremente por el patio de la casa. Un hombre tomaba fotografías de las escenas y el trabajo para un documental sobre Intrusos de la Noche.

Nidia estaba sentada en el patio, cerca de la puerta de la casa, con cuadernos y dibujos de diseños.

Al cabo de un rato María Julia pidió atención a los niños y jóvenes, quienes se acercaron a ella. Los llamaba por los nombres de los grupos a los que pertenecían en la murga: “arqueros” y “monjes”. Solo los que pertenecían a esos grupos se quedaron para participar del ensayo del show. Ella se paró en el medio del círculo y explicó el show,

dando indicaciones a los niños. Practicaron con ella al menos tres veces para recordar cada momento con los cambios de música, entradas y salidas.